



UNIVERSIDAD AUTONOMA  
DE SINALOA

INSTITUTO DE INVESTIGA-  
CIONES DE CIENCIAS Y  
HUMANIDADES

CULIACAN, ROSALES. SIN. MEX.

Península de Lucernilla  
1172 Col. Balcones del-  
Nuevo Culiacán. Apdo. 90  
Tel. 2-77-98

### R E S O L U C I O N

El Primer Simposium sobre causas u efectos de la Migración en México y los Estados Unidos, reunidos en la Ciudad de Culiacán, Sinaloa, México, del 16 al 20 de Junio de 1980, resuelve otorgar su apoyo y solidaridad de manera abierta a la lucha que en San Diego, California, libra el C. C. R. (Comité Pro-Derechos Chicanos) en defensa de los derechos humanos de la comunidad chicana poniendo especial énfasis en los trabajadores indocumentados.

Así mismo se resuelve recoger y apoyar las resoluciones -- adoptadas en la Confederación Chicana Nacional de Inmigración, celebrada el día 24 de Mayo de 1980 en San Diego, California y representativa de mas de 200 agrupaciones chicanas en donde una de las demandas centrales es exponer y denunciar las violaciones a los derechos humanos y civiles cometidas por el servicio de migración y la patrulla fronteriza ante organismos internacionales tales como la Organización de las Naciones Unidas, Amnistía Internacional, etc., etc.

ratificado el día 18 de junio 1980



714-479-5216

**Committee on Chicano Rights, Inc**

JOSÉ A. BERRELLEZ

3815 PALO DR.

BONITA CA 92002

~~475~~ 479-5216

**1837 Highland Avenue  
National City CA 92050  
(714) 474-8195**

TRABALDO 437-7688



Committee on Chicano Rights, Inc

JOSE A. BERRELLEZ

714-~~4~~79-5216

1837 Highland Avenue  
National City CA 92050  
(714) 474-8195

<b>POSTMASTER:</b> Remittance (payable to Postmaster) of annual mailing fee(s) for calendar year. (Check applicable box(es).)			<b>YEAR</b> 1980	Ad Hoc Committee For Chicano Rights <i>(Name of mailer for whom bulk fee is paid—print or type above)</i>	
<b>BUSINESS REPLY MAILING FEE (\$30)</b>		<b>PERMIT NO.</b>	Address (Include ZIP Code)		<i>(Telephone No.)</i>
<b>BUSINESS REPLY ADVANCE DEPOSIT ACCOUNT FEE (\$75)</b>		<b>PERMIT NO.</b>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>
<b>PRESORTED FIRST-CLASS MAIL FEE (\$30)</b>		<b>PERMIT NO.</b>	<b>IS NAME OR ADDRESS SHOWN ABOVE DIFFERENT FROM THAT SHOWN ON REVERSE?</b>		
<b>PRESORTED SPECIAL FOURTH-CLASS MAIL FEE (\$30)</b>		<b>PERMIT NO.</b>	<input type="checkbox"/> NO <input type="checkbox"/> YES <i>(If yes, please advise)</i>		
<input checked="" type="checkbox"/> <b>THIRD-CLASS BULK MAILING FEE (\$40)</b>		The letter shop, printing firm, or other organization shown below will act as our agent in preparing these mailings.			
<b>METER LICENSE NO.</b>	<b>PERMIT IMPRINT NO.</b> 16	<b>PRECANCELED STAMPS/ENV PERMIT NO.</b>	<b>MAILING AGENT (Name)</b>		
<b>FOR COMPLETION BY NONPROFIT ORGANIZATIONS AUTHORIZED TO MAIL AT SPECIAL BULK RATES:</b>			Address (Include ZIP Code)		<i>(Tel. No.)</i>
THE PURPOSE, FUNCTION AND NONPROFIT STATUS OF THIS ORGANIZATION AND THE EXEMPT STATUS FOR FEDERAL INCOME TAX PURPOSES—(Check one)					
CHANGED DURING PRECEDING 12 MONTHS? <input type="checkbox"/> YES <i>(If "YES" submit written explanation of change with this form)</i> <input type="checkbox"/> NO			<b>SIGNATURE</b>		<i>(Date)</i>
<b>Signature/Title</b>		<b>Date</b>			

4

# UNITED STATES POSTAL SERVICE

National City CA 92050

OFFICIAL BUSINESS

Your privileges to mail at the bulk third-class rates, presorted first-class rate, or presorted special fourth-class rate, and/or to distribute business reply matter for this calendar year expires December 31. If you plan to make such mailings during the next year or have the mailings prepared for you by a letter shop, printer, or other mailing agent, the applicable fee(s) must be paid prior to the first mailing. It is recommended that the fee(s) be paid in advance to facilitate the acceptance of your mailings. Please complete the application on the reverse side and return this card with your remittance by mail, or present it with your payment at Window No. \_\_\_\_\_

Postmaster

PS Form  
Oct. 1977 3621

MAILING FEE NOTICE

PENALTY FOR PRIVATE  
USE TO AVOID PAYMENT  
OF POSTAGE, \$300

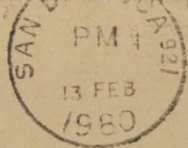


Ad Hoc Committee for Chicano Rights  
1837 Highland  
National City CA 92050

**CASA FAMILIAR**

COUNSELING and SOCIAL SERVICES

119 West Hall Ave. / San Ysidro, CA 92173



Ralph.

WOPman send for you to see  
what this is about. Hownd  
Herman Baca

Committee on Chicano Rights  
1837 Highland Avenue  
National City, Ca 92050

Doris Morales

February 13, 1980

Sir Baca,

Please send me some information on how I can go about bring forth a proposal if it's possible & we can talk about these Ideologic theory.

Call me at Casa familiar 428-1115 or at Home 423-9954 Or if you have the time come over to casa, the address is on the envelop.

Sincerely,  
Doris Morales

PROGRAMA GENERAL DE ACTIVIDADES DEL PRIMER SIMPOSIUM  
SOBRE CAUSAS Y EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS  
ESTADOS UNIDOS

Lunes 16 de Junio:

10:00 Hrs. Inauguración Cinema Culiacán 70, Banda de Música.  
 12:30 " Reunión Preparatoria Auditorio ECA-UAS  
 13:30 " Inauguración Cartel Chicano: Galería Frida Kalo.  
 16:00 " Tema I. "Causas y Efectos Económicos de la Emigración en México y los E.U.A."  
 Parte Primera: "Causas y Efectos de la Migración en la Economía Norteamericana".  
 20:00 " Danza Folklórica, Rondalla y Tambora en la explanada de la Escuela de Contabilidad y Administración en Ciudad Universitaria.

*Front*  
*Table of Honor*  
*1) Herrera (Salcedo)*  
*2) Bert*  
*3) Franco*  
*4) Ketonwara*

Martes 17 de Junio:

9:00 Hrs. Tema I. "Causas y Efectos Económicos de la Emigración en México y los E.U.A."  
 Parte Segunda: "Causas y Efectos de la Migración en la Economía Mexicana".

16:00 " Tema II. "Repercusiones Políticas y Sociales de la Migración en México y los E.U.A."  
 Parte Primera.

20:00 " En el Auditorio Che Guevara de la Preparatoria Central la obra La Victima presentada por el grupo de teatro "La Esperanza" de la Universidad de California en Santa Barbara.

*1) Frank Arnold*  
*2) Chazinger 4:20 - 4:40*  
*3) Enrique Garza*  
*El Contexto del Racismo en Los Estados Unidos Mexicanos*

*La postura de la política de los trabajadores chicanos*  
*La Política Educativa de los chicanos/mexicanos americanos*

Miércoles 18 de Junio:

9:00 Hrs. Tema II. "Repercusiones Políticas y Sociales de la Migración en México y los E.U.A."  
 Parte Segunda.

16:00 " Tema II. "Repercusiones Políticas y Sociales de la Migración en México y los E.U.A."  
 Parte Tercera.

20:00 " Teatro en la explanada de la Escuela de Contabilidad y Administración en Ciudad Universitaria.

*4) Dave Campbell*  
*Calif state union aspecto critico en la explotación*

*9:00 A.M.*  
*1) H. Bovee*  
*2) Santo Padilla*  
*3) Ricardo Mordey*  
*La Emigración y los Estados Unidos*

Jueves 19 de Junio:

9:00 Hrs. Tema III. "Aspectos Culturales de la Migración"  
 Parte Primera.

*4) Blas Bonpane*  
*C.S.U.*  
*Northridge*  
*La Iglesia y su papel en los Estados Unidos*  
*5) Francisco*  
*Efectos de la migración*



16:00 Hrs. Tema III. "Aspectos Culturales de la Migración"  
Parte Segunda.

Viernes 20 de Junio:

9:00 Hrs. Conclusiones Generales del Simposium  
\*Presentación por la Coordinación  
\*Lectura y Discusión de las Conclusiones de cada uno de -  
los temas.  
\*Receso  
\*Lectura de las Conclusiones Definitivas.  
14:00 " \*Clausura.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SINALOA.

\*Todas las Sesiones de Trabajo y la Clausura se realizarán en el Auditorio -  
de la Escuela de Contabilidad y Administración en Ciudad Universitaria.

PROGRAMA GENERAL DE ACTIVIDADES DEL PRIMER SIMPOSIUM  
SOBRE CAUSAS Y EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS  
ESTADOS UNIDOS

Lunes 16 de Junio:

10:00 Hrs. Inauguración Cinema Culiacán 70, Banda de Música.  
12:30 " Reunión Preparatoria Auditorio ECA-UAS  
13:30 " Inauguración Cartel Chicano: Galería Frida Kalo.  
16:00 " Tema I. "Causas y Efectos Económicos de la Emigra-  
ción en México y los E.U.A."  
Parte Primera: "Causas y Efectos de la Migración-  
en la Economía Norteamericana".  
20:00 " Danza Folklórica, Rondalla y Tambora en la expla-  
nada de la Escuela de Contabilidad y Administra-  
ción en Ciudad Universitaria.

Martes 17 de Junio:

9:00 Hrs. Tema I. "Causas y Efectos Económicos de la Emigra-  
ción en México y los E.U.A."  
Parte Segunda: "Causas y Efectos de la Migración-  
en la Economía Mexicana".  
16:00 " Tema II. "Repercusiones Políticas y Sociales de la  
Migración en México y los E.U.A."  
Parte Primera.  
20:00 " En el Auditorio Che Guevara de la Preparatoria Cen-  
tral la obra La Victima presentada por el grupo de  
teatro "La Esperanza" de la Universidad de Califor-  
nia en Santa Barbara.

Miércoles 18 de Junio:

9:00 Hrs. Tema II. "Repercusiones Políticas y Sociales de la  
Migración en México y los E.U.A."  
Parte Segunda.  
16:00 " Tema II. "Repercusiones Políticas y Sociales de la  
Migración en México y los E.U.A."  
Parte Tercera.  
20:00 " Teatro en la explanada de la Escuela de Contabili-  
dad y Administración en Ciudad Universitaria.

Jueves 19 de Junio:

9:00 Hrs. Tema III. "Aspectos Culturales de la Migración"  
Parte Primera.

\* quien va controlar la educación

\* Se vendieron

16:00 Hrs. Tema III. "Aspectos Culturales de la Migración"  
Parte Segunda.

Viernes 20 de Junio:

9:00 Hrs. Conclusiones Generales del Simposium  
\*Presentación por la Coordinación  
\*Lectura y Discusión de las Conclusiones de cada uno de -  
los temas.  
\*Receso  
\*Lectura de las Conclusiones Definitivas.  
14:00 " \*Clausura.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SINALOA.

\*Todas las Sesiones de Trabajo y la Clausura se realizarán en el Auditorio -  
de la Escuela de Contabilidad y Administración en Ciudad Universitaria.

\* Texas school situation

\* College

\* ~~H.S.~~

\* Bilingual Ed. Texas (not truly  
- under community control.  
- it has been coopted.

\* The Beginning

\* Poque Sablan ~~applied~~ degrees

\* Try it your way, we didn't fail  
the school system failed, it failed  
us

\* Crystal City bilingual ed  
3.1 year - now at least when getting  
to school.

\* by the year \$ 2,000

\* Everything in education is aimed that  
way

\* Chicago Studies Department

1970's most of us get involved

Professors are like politicians  
side with administrators

Defied, picketed, and demonstrated



Committee on Chicano Rights, Inc

RESOLUCIONES ADOPTADAS EN LA CONFERENCIA CHICANA NACIONAL DE INMIGRACION

24 DE MAYO DE 1980

VIOLENCIA EN LA FRONTERA

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Pedir la abolicion de la Patrulla Fronteriza/INS
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Pedir la abolicion de la militarizacion y sistemas policiacos en la frontera, entre Estados Unidos y Mexico.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Pedir la abolicion del encarcelamiento de niños y sus madres en las prisiones Federales, por la Patrulla Fronteriza y el INS.
4. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Que representantes de esta Conferencia sean designados para exponer las violencias a los Derechos Humanos y civiles cometidos por el INS y la Patrulla Fronteriza, ante organismos como la Organizacion de las Naciones Unidas y Amnistia Internacional, en el entendimiento que la solución a largo plazo esta en la autodeterminación del movimiento chicano.
5. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Acabar con el termino racista de "Illegal Allien"

ADMINISTRACION DE JUSTICIA

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos la creacion de una organizacion ampliamente representada para dar fin a las redes residenciales.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos a La Corporacion de Servicios Legales y nos oponemos a toda aquella legislacion que descrimine contra los inmigrantes y esta conferencia se opone a la Enmienda O'Brien.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Nos oponemos a toda colaboracion con el INS/Patrulla Fronteriza que resulte en redes conducidas en lugares de trabajo y en la comunidad.

PERSPECTIVA CHICANA/MEXICANA

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Demandar residencia incondicional y derechos y privilegios de ciudadanos para toda persona, de acuerdo con el Tratado de Guadalupe Hidalgo.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Anular todas las cuotas de inmigracion de paises en los cuales los Estados Unidos domina economica, politica y militarmente.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Analizar y criticar la politica inmigratoria de ambos gobiernos y que se exsija de estos gobiernos una actitud mas severa en favor de estos trabajadores o de lo contrario se rompera todo trato con el.
4. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyan el hecho "Que Somos un Pueblo Sin Fronteras", y que la lucha por los derechos de los inmigrantes es parte insepable de la lucha por los derechos de los Chicanos/Mexicanos a la auto determinacion.
5. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos los esfuerzos de los trabajadores de la compania "Vogue Coach" y otras uniones similares que van hacia adelante, organizando esfuerzos en defensa de los trabajadores indocumentados.
6. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Denunciamos al Embajador de los Estados Unidos, Julian Nava, por su apoyo al programa de trabajadores huespedes, y por su ignorancia a los problemas de inmigracion.
7. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Desarrollar una cadena de informacion y una campana para informar a educar a nuestra gente sobre el problema de inmigracion.

LA ECONOMIA, EL TRABAJO, Y EL PROGRAMA DE TRABAJADORES HUESPEDES.

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos una frontera abierta para trabajadores inmigrados y una frontera cerrada para corporaciones multi-nacionales.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Estamos a favor de las alegaciones de derecho presentadas en la Conferencia Internacional de Inmigracion que se llevo acabo en la ciudad de Mexico el 28 de Abril de 1980.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Se opone a toda forma de "trabajadores contratados" como el programa H2, programas de visas temporales o programas de trabajadores huespedes.

## CONTINUACION

### TALLER CULTURAL

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - El arte y la cultura deben ser como una cadena que se una al problema de inmigracion y lo ayude y que no solo sea una forma mas de entretenimiento.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - acordamos que nuestra cultura debe usarse como un arma para resistir.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Nos oponemos al comercialismo de trabajadores culturales por las grandes industrias como Coors y las Companias Petroleras.

### TALLER DE EDUCACION

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Dar caracter politico a la comunidad Chicana sobre sus derechos civiles y educativos.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Como una fuerza para precionar al systema educacional para que sea responsable en asegurar la competencia academica, social y economica para todos los estudiantes Chicanos.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Desarrollar un systema educativo basado en un systema democratico, humanitario y principios de consciencia social que garanticen a la comunidad Chicana el derecho al poder social, economico y politico, como senala la comunidad Chicana.
4. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Reclamamos el derecho de servicios educacionales y de beneficios que mantengan y desarrollen el idioma principal y la cultura de la comunidad Chicana/Mexicana en todas las instituciones de nuestra sociedad.
5. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Condenamos al Estado de Texas por su reciente ley que niega la educacion en las escuelas publicas a niños de personas indocumentadas.

### TALLER DE LA IGLESIA

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos la cadena Ecumenica que se reunio aqui para afirmar su deceso de continuar a reunir y dar sosten a las organizaciones comprometidas en los esfuerzos de inmigracion.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyan la junta de la Cadena Ecumenica del Suroeste que llevara acabo en la primavera de 1981, para examinar el reporte Presidencial de la Comission Selecta de Inmigracion.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos el deceso de la Cadena Ecumenica de comunicarse con organizaciones para ayudarles a llevar su mensaje a la gente.



CONTINUACION

4. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos un acuerdo con la Cadena Ecumenica que las causas economicas, politicas y sociales de inmigracion deben ser acentuadas en la educacion sobre inmigracion.

TALLER DE SALUD Y SERVICIOS SOCIALES

1. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Todas las instituciones de Salud y Servicios Sociales deben proporcionar sus servicios a quienes los requieran, sin importar su ciudadanía.
2. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Apoyamos dar a los indocumentados los beneficios de salud y servicios sociales sin consecuencia s bajo la ley de inmigracion, pasadas o presentes.
3. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Desde ahora, que la forma MC-6 o sus equivalentes sean eliminados. (La forma MC-6 es usada en el sistema de servicios de salud para reportar la condición de inmigrante de una persona al Servicio de Inmigracion y Naturalizacion)
4. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Alto a la recopilación de informacion sobre la situación de inmigrante del paciente, usando para otros fines por el INS, o difusion de estos datos, en violacion del derecho de privacidad de las personas, y puesto bajo proceso legal en caso necesario.
5. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Creación inmediata de una línea de emergencia en todos los puertos de entrada para permitir tratamiento médico de emergencia, a fin de atender a los pacientes sin tener que esperar a que el INS determine si puede ser admitido en Estados Unidos o no.
6. QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO - Todos los proveedores de servicios sociales y de salud deben tener personal profesional, bilingue y bicultural, en proporción a las necesidades de la comunidad.

.....

Y FINALMENTE QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO APOYAMOS QUE SE EMPRENDA UNA CAMPAÑA NACIONAL PARA EDUCAR AL PUBLICO EN GENERAL Y A LOS POLITICOS SOBRE LAS CRÁCTERISTICAS DE DERECHOS HUMANOS, LAS NECESIDADES DE SALUBRIDAD Y LAS CONTRIBUCIONES DE IMPUESTOS DE LAS PERSONAS INDOCUMENTADAS.

ADEMAS QUE ESTA CONFERENCIA SEA ACENTUADA EN EL REGISTRO QUE APOYA Y FOMENTA A LOS GRUPOS DE LA COMUNIDAD Y GRUPOS POR TODO EL PAIS A IMPLEMENTAR LOS OBJETIVOS ESTABLECIDOS POR LA CONFERENCIA CHICANA NACIONAL DE INMIGRACION!!

## The Committee on Chicano Rights

request that this Simposium Sobre Las Causas Y Efectos De La Migracion go on record as supporting the

Chicano National Immigration Conference resolution calling for an investigation into the violations of human rights by

the U.S. Border Patrol against the undocumented immigrants

of the Chicano Community by international human rights

organization like the United Nations, Amnesty International etc.

The CCR rep. the CNIC hereby <sup>June 18, 1980</sup> request that the

S. S. Las C. y E de la migracion! go on record as  
Supporting the CNIC. call for an investigation into  
the violation of "human rights" of under immig. + the C.C.  
by Intern. org. like the U.N, A.I etc.

H. B

June 18, 1980

The Committee on Chicano Rights representing the  
Chicano National Immigration Conference hereby request that the  
"Simposium Sobre las Causas y Efectos de la migración" go  
on record as supporting the <sup>Chicano National Immigration</sup> Conference call for an investigation  
into the ~~investigation~~ violations of "human rights" of undocumented  
immigrants + the chicano community by international organizations  
like the United Nations, Amnesty International etc.

Herman Baca

(714) - 474-8195

1837 Highland Ave

National City, CA 92050

G. Liberto: Can you call  
Rolph + let  
him know if  
this resolutions  
was passed.

Gracias por todo

Herman



Oficio No. 118/80.-

UNIVERSIDAD AUTONOMA  
DE SINALOA

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

CULIACAN, ROSALES, SIN. MEX.

SR. HERMAN BACA.  
COMMITTEE ON CHICANO RIGHTS  
1837 Highland Ave.  
National City, Calif. 92050

Peninsula de Lucernilla  
1172 Col. Balcones del-  
Nuevo Culiacán. Apdo. 90  
Tel. 2-77-98

② 671 23550 *General no.*

0-11 52671-23550

③ 28129'

21554

Como un primer acercamiento académico y de investigación el Concilio Estatal de Departamentos de Estudios Chicanos de las Universidades del Estado de California y nuestra Universidad, esta última organiza en esta ciudad un Simposium sobre las Causas y Efectos de la Migración en México y Estados Unidos, que se llevará a cabo del 16 al 20 de junio del presente año.

Por considerarlo una persona interesada en conocer, interpretar y resolver el problema de los chicanos se le hace una atenta invitación a participar en el evento, pues de esa manera el acto tendrá un mayor realce.

En caso de aceptar nuestra invitación sírvase comunicarlo a la mayor brevedad posible a este Instituto o al Dr. Jorge García, Departamento de Estudios Chicanos, California State University Northridge, Northridge California.

Sin otro particular por el momento y por la atención que merezca la presente, le reitero mi más alta consideración y estima.

A T E N T A M E N T E  
"SURSUM VERSUS"

Culiacán, Ros, Sinaloa., Mayo 22 de 1980.

COORDINADOR GENERAL

LIC. ARTURO RETAMOZA GURROLA.-

c.c.p. Ing. Eduardo Franco. Rector de la UAS. Presente.  
c.c.p. Dr. Jorge García. Depto. de Estudios Chicanos. Northridge California.



Committee on Chicano Rights, Inc

6/16/80

INFORME A LA PRENSA

CULIACAN, SINALOA

El Senor Herman Baca, Presidente del Comite Pro-derechos Chicanos de San Diego, California, representante de 200 grupos y organizaciones, cuyo proposito es la lucha contra violaciones de derechos humanos , anuncio hoy su proposito en Culiacan, ademas de explicar las condiciones de los Chicanos y los abusos en inmigracion en los Estados Unidos de Norte America contra los undocumented y la comunidad Chicana, a la Primera Simposium sobre Inmigracion en la Universidad Autonomo de Sinaloa, es de solicitar el apoyo de este Simposium por "La Conferencia Chicana Nacional de Inmigracion" que se llevo a cabo el 25 de mayo, 1980 en San Diego, California. Segun el Senor Baca, "Mas de mil personas representantes de 200 organizaciones votaron que se presentaran los siguientes violaciones de derechos humanas a esta Simposium, con el proposito de exigir la terminacion a los abusos que ocurren diariamente en los Estados Unidos a los Mexicanos/Chicanos.

La violencia en la frontera ha resultado con los siguiente:

- (a) El 2 de febrero de 1979, Margarito Fernandez, edad 28, fue balaceado en ambos brazos por la Patrulla Fronteriza.
- (b) El 20 de marzo de 1979, Efren Reyes, fue muerto y Benito Rincon fue herido por Dan Cole, Patrullero de Fronteriza, mientras que los dos hombres estaban esposados.
- (c) El 21 de marzo de 1979, la muerte del menor, Mario Canedo, 4 anos de edad, en la Oficina de Inmigracion de los Estados Unidos.
- (d) El 29 de mayo de 1979, Los menores Martin Zarate y Ricardo Real, ambos de 16 anos de edad fueron balaceados por la Patrulla Fronteriza.
- (e) El 1° de junio 1979, Tres individuos fueron atacados por un hombre de la Patrulla Fronteriza de los Estados Unidos.
- (f) El 3 de junio de 1979, la Patrulla Fronteriza balaceo a

1837 Highland Avenue, National City, CA 92050 (714) 474-8195

Ismael Villa de 17 años de edad cuando la pistola se descargó.

- (g) El 4 de junio de 1979, Tres individuos indocumentados fueron golpeados por un Patrullero Fronteriza.
- (h) El menor Manolo A. Alberto, de 2 años de edad, murió después que se le fue negada la entrada a los Estados Unidos por los Servicios de Inmigración.
- (i) El 25 de noviembre de 1979, la señora Maria Lopez de Felix, fue violada y asesinada en la línea Internacional, San Ysidro, California.

La década de 1980 pide soluciones a las violaciones de nuestros derechos humanos, civiles y constitucionales que siguen ocurriendo y aumentando día tras día. Mexicanos, latinos y chicanos son víctimas de violaciones, malos tratos y asesinatos tanto a lo largo de la línea fronteriza como en nuestras comunidades mexicanas/chicanas. Las soluciones anteriores han fallado. Las suplicas a la razón han sido ignoradas. Suplicas al respeto a la ley y derechos constitucionales de nuestra gente no han sido escuchadas.

Esta violencia contra nuestra raza que sigue cometiendo el INS/Border Patrol a través de redadas en la línea fronteriza y en nuestras comunidades nos da el derecho de resistir todas estas injusticias.

Estos son tiempos tormentosos.... la llamada para nuestra juventud a registrarse en el servicio militar está muy cercana con la posibilidad de una guerra, mientras que a los padres de estos mismos jóvenes les siguen negando el derecho de ser ciudadanos de primera clase, con el respeto y la dignidad humana que se merecen. El hecho está muy claro, a La Raza se le sigue tratando como a un extranjero en su propia tierra y lo más probable es que seremos los primeros en dar la vida por este país. Esto no puede ser aceptado ni tolerado. Debemos aclarar a todos que la comunidad chicana no aceptará esta ciudadanía de segunda clase, y mucho más menos dar la vida por un país que nos niega la igualdad, la justicia, libertad y oportunidades. Todo esto gracias a una degradante, discriminatoria y anticuada ley de Inmigración que aun hoy día existe y es aplicada sobre nuestra raza. Por estas razones, San Diego es campo de prueba que determinará como se va a resolver el problema de inmigración. En la Conferencia de San Diego del 24 de mayo 1980, se aceptó varias resoluciones como el primer paso para asegurar que estos abusos y la violencia por la Patrulla Fronteriza contra nuestra gente termine. Además, tomamos los primeros pasos de nuestro destino para que nuestros hijos nunca tengan que vivir una vida de injusticia, miedo e inseguridad.



UNIVERSIDAD AUTÓNOMA  
DE SINALOA

INSTITUTO DE INVESTIGA-  
CIONES DE CIENCIAS Y  
HUMANIDADES

CULIACAN, ROSALES, SIN. MEX.

Península de Lucernilla  
1172 Col. Balcones del-  
Nuevo Culiacán. Apdo. 90  
Tel. 2-77-98

## R E S O L U C I O N

El Primer Simposium sobre causas u efectos de la Migración en México y los Estados Unidos, reunidos en la Ciudad de Culiacán, Sinaloa, México, del 16 al 20 de Junio de 1980, resuelve otorgar su apoyo y solidaridad de manera abierta a la lucha que en San Diego, California, libra el C. C. R. (Comité Pro-Derechos Chicanos) en defensa de los derechos humanos de la comunidad chicana poniendo especial énfasis en los trabajadores indocumentados.

Así mismo se resuelve recoger y apoyar las resoluciones -- adoptadas en la Confederación Chicana Nacional de Inmigración, celebrada el día 24 de Mayo de 1980 en San Diego, California y representativa de mas de 200 agrupaciones chicanas en donde una de las demandas centrales es exponer y denunciar las violaciones a los derechos humanos y civiles cometidas por el servicio de migración y la patrulla fronteriza ante organismos internacionales tales como la Organización de las Naciones Unidas, Amnistía Internacional, etc., etc.

ratificado el dia 18 de junio 1980



## Más de 200 organizaciones chicanas de EU iniciaron campaña mundial para que se les respete sus derechos

José Ureña/enviado

CULIACAN, Sin., 17 de junio. — Más de 200 organizaciones chicanas de Estados Unidos iniciaron una campaña mundial en busca de solidaridad en su lucha por alcanzar el respeto a sus derechos fundamentales y el cese de la represión institucionalizada. anunció Herman Baca, presidente del Comité pro-Derechos Chicanos de San Diego, California.

Baca, quien en su primer viaje al interior de México trajo un documento suscrito por más de dos centenares de centrales defensores de chicanos, declaró también que el embajador Julián Nava es enemigo de los trabajadores migratorios porque ignora sus problemas, apoya las medidas represivas en su contra y promueve la implantación de programas de contratación temporal.

"Estos planes han fracasado, expresó y es demostrable históricamente. ¿Qué pasó con el programa bracero? Que no sirvió de atenuante y sí en cambio facilitó la represión. Ahora se pretende lo mismo con programas de trabajadores huéspedes llamados H-2, de visas temporales y con otros títulos".

Herman Baca habló en el primer simpósium sobre las causas y efectos de la migración en México y Estados Unidos —promovido por la Universidad Autónoma de Sinaloa (UAS)—. Manifestó que hay una campaña nacional en Estados Unidos para recopilar datos sobre la cotidiana represión contra indocumentados y entregar la documentación a la organización de las Naciones Unidas.

Anunció que él personalmente estuvo en París para entregar parte de esa información al presidente de la Federación Internacional de Derechos Humanos, Daniel Jacoby, quien le prometió actuar. En algunas ocasiones se ha pedido la intervención de Amnistía Internacional.

Baca dio importancia a la denuncia ante la ONU, pero Berth Corona, coordinador del Comité Nacional de Unificación de Defensa de los Trabajadores Indocumentados, se mostró escéptico sobre las acciones que pueda promover ese organismo mundial.

"Todos los días se llegan denuncias y nada hace", fue su lacónico comentario.

En el simpósium, Arturo Retamoza Gurrola, coordinador del Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la UAS, expresó que la corriente migratoria del campo mexicano hacia Estados Unidos crecerá a una tasa estimativa en 20 por ciento anual, o más.

Ello si se considera que internamente el desempleo crecerá en los próximos dos años a razón de 25 por ciento.

Ahora la desocupación abierta es de 2 millones de personas —hay además, 8 millones 400 mil subempleados— y para 1982 será de 2 millones 450 mil.

Javier Rodríguez Piña presentó un adelanto de la investigación que sobre chicanos e indocumentados presentara al público la Universidad Autónoma Metropolitana. En síntesis, acusa a las autoridades estadounidenses de actuar psicológicamente presentando cifras abultadas sobre el fenómeno, lo que crea temor entre los mexicanos sin estadia legal en aquél país. Esto agrava y acrecienta la explotación, los bajos salarios, la represión e inclusive causa hasta enfrentamientos entre chicanos e indocumentados.

Frank Arnold de la Unión de Trabajadores Electricistas y Electrónicos de Estados Unidos, expresó que salvo los sindicatos oficialistas de su país, en las corrientes democráticas de trabajo ha comenzado una campaña de solidaridad con chicanos e indocumentados, que se expresa en la afiliación para defenderlos de arbitrariedades patronales. Ello luego de una investigación que demostró que los trabajadores indocumentados perciben salarios a veces hasta 50 por ciento abajo de los oficiales.

Por su parte, en la capital, dos dirigentes de organizaciones de Estados Unidos declararon que de los 5.8 millones de habitantes de origen latinoamericano *mayores de 18 años* que viven en Estados Unidos, *(60 por ciento de ascendencia mexicana)*, más de 3 millones de ellos por diferentes motivos no acudirán a las urnas en las elecciones presidenciales estadounidenses de noviembre próximo, ello limitará la fuerza política de la comunidad chicana. Empero, si la carrera Reagan-Carter por la presidencia de Estados Unidos resulta demasiado estrecha, los votos emitidos por la comunidad mexicano-estadunidense serán fundamentales.

Al formular la anterior estimación, el abogado estadounidense Nicasio Dimas, dirigente del Fondo Mexicano-Norteamericano de Defensa Legal y Educación, y Williams Velásquez, titular del Proyecto de Educación del Electorado del Suroeste (en EU), consideraron que esos 3 millones de votos que no emitirá la comunidad de origen latinoamericano, mexicanos principalmente, son fundamentales políticamente para la reivindicación de derechos de los chicanos.

"Las leyes que protegen a la comunidad chicana frecuentemente son violadas; no se requiere de leyes nuevas, sino de la unidad de los chicanos a través del voto para enfilarse como una fuerza política electoral", opinó Nicasio Dimas, en tanto que Velásquez sostuvo que "el mexicano que reside como ciudadano en Estados Unidos puede elegir al próximo presidente de ese país si la justa resulta muy reñida entre los partidos Republicano y Demócrata; mas se necesita que todos ellos salgan a votar, fundamentalmente en los estados de California y Tejas.

Al respecto, citó como ejemplo que en las elecciones presidenciales de 1976, en Tejas 206 mil 800 habitantes de origen latinoamericano votaron en favor de James Carter y 36 mil 208 por el entonces presidente Gerald Ford; finalmente, Carter venció en ese estado por 129 mil 19 votos de diferencia, lo que da una idea de la fuerza que puede representar la comunidad chicana.

Estimados Hermanos & Hermanas

Primera mente por parte de <sup>nuestro</sup> EL Comité  
Pro - Derechos Chicanos Quiero darle Las Gracias a  
La Universidad Autonoma de Sinaloa por La cordial  
Invitacion para participar <sup>y presentara una ponencia tocante el factor</sup> en esta historico conferencia  
~~para presentara mas basico~~ en el <sup>factor mas degradado</sup> asunto de inmigracion ~~que~~  
<sup>por parte de La Patrulla Fronteriza</sup> la violencia ~~en~~ ~~contra~~ de Inmigrantes indocumentados e La Com. Chicano.

PRIM

I.

DE SAN DIEGO CA

EL COMITÉ PRO DERECHOS CHICANOS  
 ES UNA ORGANIZACIÓN SIN ASISTENCIA  
 DE GOBIERNOS ESTATAL O FEDERAL.  
 FUNDADA EN 1970 PARA PROTEGER Y  
 PROMOVER LOS DERECHOS HUMANOS,  
 CIVILES Y CONSTITUCIONALES DE TODAS  
 PERSONAS DE ASENTENCIA MEXICANA.  
 ADICIONAL EN LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS EL

COMITÉ HA LUCHADO, RECHASADO Y  
 CONDENADO  
 LA VIOLENCIA QUE ESTA OCURIENDO  
 CONTRA INMIGRANTES INDOCUMENTADOS  
 Y EN LAS COMUNIDADES CHICANAS/  
~~MEXICANAS~~ A CUASA DE LA NORMA  
 DE MILITARISACIÓN DEL <sup>U.S</sup> ~~DEPARTAMENTO~~

# Work Shop

Coll

Economic, labor, H. 2 - Bert Corona, Humberto Comacho  
Sheldon Maran <sup>←</sup> 213-529-1155-4  
773-3487-0

Administration of Justice - Antonio Rodriguez, Tim Borker  
Pinto MACA Rol Urderrama  
~~Jesus Cor~~

Residential Sweeps - Armando Navarro - Tim Borker  
Este Este 415-364-7340

Legislation - Peter Schey - Jose Medina - Jesus Corboja

Border Violence - H. Boca, Ruben Sandoval, ~~Antonio Bost~~  
Albert Garcia

Chicanos/Mexicano Pers. - Corky, <sup>?</sup> Gino, Gulcan

Women - Adela Serrano, Jolanda Cortez, Ann Lagrada, Maria Montes

Social Services - Margo

Health - Juan

Education - Alan Deck

Church - Tom Payton, Miller, Sister Sarah,

II

DE MILITARIZACIÓN QUE LLEVA A CABO  
LA PATRULLA FRONTERISA.

De

ve

DEBIDO A SU POSICIÓN GEOGRÁFICA

Y COMO PUERTO DE ENTRADA, SAN DIEGO

CALIFORNIA, SE ENCUENTRA BAJO

ESTA NORMA DE MILITARIZACIÓN.

ARMADOS CON EL MAS MODERNO EQUIPO

DE DETECCIÓN EN FORMA DE SENSORES

ELECTRÓNICOS Y OTRAS ARMAS INFRA

ROJO,

~~LOS AGENTES DE LA PATRULLA USAN TÁCTICAS  
MILITARES, HELICOPTEROS, Y MUY RECIENTEMENTE  
EL GAS LAGRIMÓGENO. CON JUSTA  
RAZÓN NOSOTROS DEL COMITÉ PRO DERECHOS  
CHICANOS LE LLAMAMOS A ESTE~~

Mike Castro

Housing

E-L-1

# Transportation

(1) Buses? Vans - Cars

(2) Pick up - Points

III

LOS AGENTES DE LA PATRULLA USAN  
TACTICAS MILITARES, AVIONES Y MUY  
RECIENTEMENTE, EL GAS LACRIMOGENA.  
CON JUSTA RAZON EL COMITE PRO  
DERECHOS CHICANOS LE LLAMA A  
ESTE PEQUEÑO ESTRECHO DE LA  
FRONTERA "EL VIETNAM DEL SUD-OESTE"  
ESTE LUGAR ES TAMBIEN CONOCIDO  
COMO LA ZONA DEL TERROR Y LA  
MUERTE.

Porque el silencio es la muerte.



DURANTE ESTA CONFERENCIA  
SE HAN PRESENTADO PONENCIAS  
SOBRE ASUNTOS DE ORGANIZACION  
DE SINDICATOS, REPRECIIONES  
ECONOMICAS, SOCIALES Y LEGALES.

PERO ANTES QUE EL INDOCUMENTADO  
TENGA DIFICULTADES SOCIALES,  
ECONOMICAS Y LEGALES; ANTES  
QUE SE ORGANISE EN SINDICATOS,  
ANTES QUE SUS DERECHOS CIVILES  
SEAN VIOLADOS, TIENEN QUE  
SOBRE-VIVIR LA CRUSADA DE LA  
FRONTERA.

4) ADEMÁS, ESTAS PERSONAS SE  
CONFRONTAN CON GRUPOS RACISTAS  
COMO LA K A K A K IOWNS Y EL  
PARTIDO NAZI, QUIENES AUMENTAN  
AL TERROR CON EL CONSENTIMIENTO  
DEL LA PATRULLA FRONTERIZA.

APESAR DE ESTAS ENORMES  
DIFICULTADES, HAY PERSONAS QUE  
LOGRAN LLEGAR A SU DESTINO.—  
—PERO HAY MUCHOS QUE NO —

POR EJEMPLO, EL AÑO PASADO,  
EN SAN DIEGO, ARRESTARON MÁS DE  
CUATRO-SIENTAS MIL PERSONAS, QUE  
APROXIMADAMENTE REPRESENTA EL NUMERO  
DE HABITANTES DE CULIACAN.

MUCHAS DE ESTAS PERSONAS  
FUERON SUJETAS DE

① MALTRATOS, APALEADAS, TORTURAS,  
RAPTOS, BALACEADAS. Y ALGUNAS  
FUERON ASESINADAS.

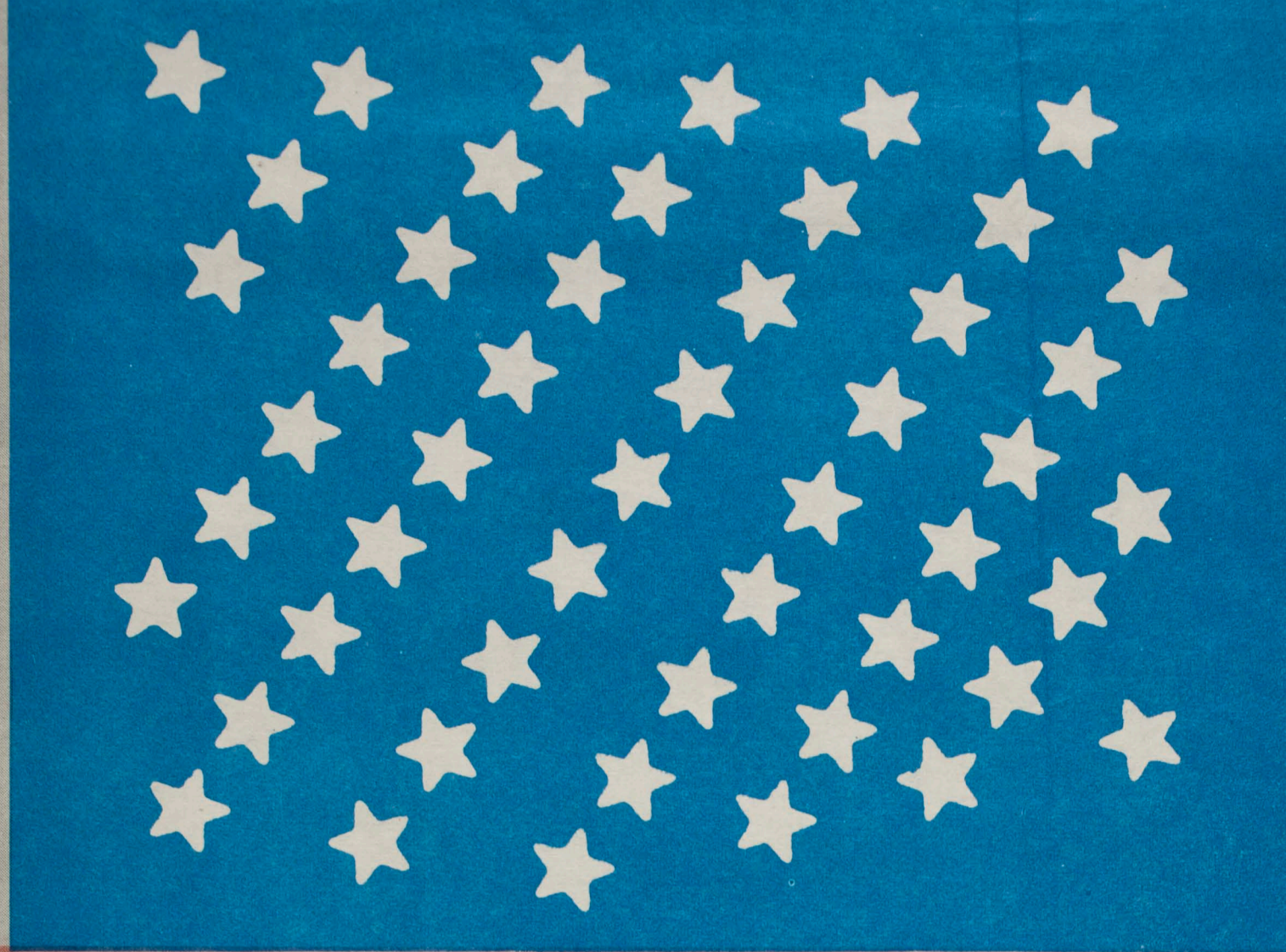
ESTOS NO SON CUENTOS  
~~DE~~ IMAGINADOS<sup>OS</sup>, ESTOS SON  
HECHOS DOCUMENTADOS.

H.

## ESCUDO DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SINALOA

LEMA: "SURSUM VERSUS"

CON EL ESCUDO Y EL LEMA DE NUESTRA INSTITUCION -  
SE PRETENDE SIMBOLICAMENTE REPRESENTAR EL CONS--  
TANTE ESPIRITU DE SUPERACION: "HACIA LA CUSPIDE".  
TUVO SU ORIGEN EN LA UNIVERSIDAD DE OCCIDENTE, -  
EN 1918 CUANDO LA HOY UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SI  
NALOA SE CONOCIO CON ESE NOMBRE. EL AGUILA EN PO  
SICION DE ELEVACION Y EL SOL EN EL ZENIT SON LOS  
ELEMENTOS UTILIZADOS PARA ESTE EFECTO. LA AGRI--  
CULTURA PROSPERA Y EXHUBERANTE SE REPRESENTA CON  
UN ESQUEMA DEL ESTADO EN COLOR VERDE SOBRE EL --  
CUAL, CON RAICES PODEROSAS, EL ARBOL DE LA CIEN-  
CIA MUESTRA SU ARRAIGO Y A MANERA DE HOJAS, UN--  
LIBRO ABIERTO. POR ULTIMO LOS LAURELES SIMBOLI--  
ZAN LA CORONA DEL EXITO.



# CONVOCATORIA

## 1er SIMPOSIUM

### Sobre las causas y los efectos de la Migración en México y los Estados Unidos

en Culiacán Sin. del 16 al 20 de Junio de 1980

#### TEMARIO:

- TEMA 1 Causas y efectos económicos de la migración en E.U.A. y México.
- TEMA 2 Repercusiones políticas de la migración en México y los EE UU.
- TEMA 3 Aspectos culturales de la migración.

#### BASES

1. Podrán participar investigadores, profesores y estudiantes con representación de instituciones de educación superior y otras interesadas en el tema.
2. Por cada tema de trabajo se presentarán tres ponencias iniciales.
3. Todas las ponencias deberán ser entregadas a más tardar el 21 de mayo del año en curso al Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la U.A.S., con domicilio en Península de Lucernilla 1172 Fraccionamiento Balcones de Culiacán, Apdo. Postal No. 90, Tel. 2-77-98, Culiacán, Sinaloa.
4. El Simposium sesionará en los locales seleccionados por el Comité Organizador y estará abierto a la comunidad universitaria, a los medios de comunicación y al público en general de acuerdo al reglamento interno del mismo.
5. La Universidad Autónoma de Sinaloa se compromete a cubrir los gastos de alimentación y hospedaje de los participantes debidamente acreditados, los que deberán quedar inscritos a más tardar el 25 de Mayo.
6. Los resultados de este Simposium serán publicados en una Memoria en español por la U.A.S.

Culiacán de Rosales, Sinaloa.

Universidad Autónoma de Sinaloa

Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las Universidades Estatales de California.

El Rector

El Presidente

Ing. Eduardo Franco

Dr. Jorge García

Para mayor información dirigirse a:  
 Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades  
 Apdo. Postal No. 90. Tel. 2-77-98  
 Culiacán, Sinaloa.  
 o/ Moras 1952 Int. 5  
 Colonia Florida Insurgentes. Tel. 5-34-23-52  
 México 20, D. F.

# TÍTULO I

## GENERALIDADES

### PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS E.U.

Artículo 1o.- Por Acuerdo de la Universidad Autónoma de Sinaloa y el Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las Universidades estatales de California, Estados Unidos de América, se ha convocado el PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS, que se realizará en la Ciudad de Culiacán de Rosales, Sinaloa, del 16 al 20 de Junio de 1980.

Artículo 2o.- Este Simposium constituye un primer esfuerzo para el establecimiento de un mecanismo de colaboración sobre investigación y docencia entre los convocantes.

Artículo 3o.- Los convocantes constituirán una Comisión Organizadora formada por el C. Rector y el Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la Universidad Autónoma de Sinaloa y por personas designadas por el Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las universidades estatales de California, E.U. Esta misma Comisión se transformará en Comisión Coordinadora de las actividades del Simposium al momento de su iniciación.

## REGLAMENTO

### UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE SINALOA

Tema 1: Causas Económicas de la Migración de

Estados Unidos y México

Tema 2: Repercusiones Políticas de la Migración en Méxi-

co y Los 16 AL 20 DE JUNIO DE 1980.

Tema 3: Aspectos Culturales de la Migración.

TITULO I

GENERALIDADES

CAPITULO I

Artículo 1o.- Por Acuerdo de la Universidad Autónoma de Sinaloa y el Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las Universidades estatales de California, Estados Unidos de América, se ha convocado al PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS, que se realizará en la Ciudad de Culiacán de Rosales, Sinaloa, del 16 al 20 de Junio de 1980.

Artículo 2o.- Este Simposium constituye un primer esfuerzo para el establecimiento de un convenio de colaboración sobre investigación y docencia entre los convocantes.

Artículo 3o.- Los convocantes constituirán una Comisión Organizadora integrada por: El C. Rector y el Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la Universidad Autónoma de Sinaloa y por personas designadas por el Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las universidades estatales de California, E.U. Esta misma Comisión se transformará en Comisión Coordinadora de las actividades del Simposium al momento de su iniciación.

Artículo 4o.- El Temario del Simposium, es el siguiente:

Tema 1: Causas y Efectos Económicos de la Migración en Estados Unidos y México.

Tema 2: Repercusiones Políticas de la Migración en México y Los Estados Unidos.

Tema 3: Aspectos Culturales de la Migración.

Artículo 5o.- Si alguno de los ponentes o varios de ellos propusieron para su discusión un tema no incluido, pero compatible con la temática del Simposium, la propuesta deberá ser sometida formalmente a la Comisión Organizadora hasta el 15 de Junio de 1980.

TITULO II

DE LOS PARTICIPANTES

CAPITULO III

Artículo 6o.- Los participantes al PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS tendrán el carácter de:

- Ponentes,
- Invitados Especiales,
- Observadores.

Artículo 7o.- Tienen la calidad de ponentes los Investigadores y Profesores expresamente comisionados en representación de instituciones de educación superior y las personas especialistas en el temario que se acrediten como representantes de alguna organización o institución no universitaria.

Artículo 8o.- Son invitados especiales, aquellas personas universitarias o no, a quienes la Comisión Organizadora extienda invitación en virtud de sus méritos por:

- a) su participación en la lucha del movimiento chicano.
- b) sus investigaciones acerca del problema de la migración hacia los E.U.
- c) Su destacada actuación en las luchas populares.

Artículo 9o.- Poseen la calidad de observadores, aquellas personas que habiendo presentado sus respectivas credenciales otorgadas por la Comisión Organizadora, concurren a las sesiones de trabajo.

Artículo 10o.- Todos los participantes sin excepción, deberán quedar debidamente registrados ante una comisión especial de la Comisión Organizadora, antes de la inauguración del Simposium. Debiendo, asimismo llenar un formulario especial con sus datos personales y título de la ponencia, si se presentare.

Artículo 11o.- Todos los participantes registrados tendrán derecho a voz y voto en igualdad de circunstancias, en lo que se refiere a las formas de procedimiento.

TITULO III

TEMARIO

CAPITULO III

Artículo 12o.- Las ponencias y demás propuestas que se presenten en el Simposium, deberán versar sobre los Temas señalados en la Convocatoria.

Artículo 13o.- En el Simposium funcionaran varias sesiones de Estudio por cada Tema señalado en la convocatoria.



TITULO IV

ORGANISMOS DIRECTIVOS

CAPITULO IV

Artículo 14o.- Son órganos del Simposium los siguientes:

- a) Comisión Coordinadora.
- b) Asambleas de Trabajo y Discusión.
- c) Asambleas Plenarias de inauguración síntesis y clausura.

Artículo 15o.- La Comisión **Coordinadora** estará integrada por: Un Presidente, un Secretario y un Relator General.

Artículo 16o.- Son atribuciones de la Comisión Coordinadora:

- a) Interpretar el Reglamento y vigilar su cumplimiento.
- b) Vigilar el cumplimiento del programa de trabajo.
- c) Resolver los asuntos no previstos en la Convocatoria y en el Reglamento.

Artículo 17o.- Las Sesiones de Estudio tendrán por objeto presentar y discutir las ponencias con sus comentarios, nocios y sugerencias, de acuerdo a la ubicación y correspondiente inserción en el tema específico.

Artículo 18o.- En el Simposium, habrá tres tipos de Sesiones de trabajo:

- a) Sesión Preparatoria,
- b) Sesiones de Estudio, y
- c) Sesión Plenaria Concluyente..

Artículo 19o.- Los Relatores de las Sesiones de Estudio, serán libremente designados por la Comisión Coordinadora, en

base a las proposiciones que haga el Rector General.

Artículo 20o.- La Plenaria de síntesis y clausura estará presidida por:

- a) La Comisión Organizadora;
- b) Los Presidentes de cada Sesión de trabajo y discusión.

Artículo 21o.- El Relator General presentará la síntesis y conclusiones de cada una de las asambleas de trabajo y discusión a la plenaria final para su conocimiento y aclaraciones en su caso.

VI O L U T I V O

ORGANISMO EJECUTIVO

base a las proposiciones que haga el Relator General.

Artículo 100.- La Comisión Ejecutiva de la Conferencia de las Américas estará

- a) presidida por:
- b) La Comisión Organizadora;
- c) Los Presidentes de cada Sesión de Tránsito y Discusión;
- d) Los Presidentes de las Sesiones de Tránsito y Discusión.

Artículo 101.- El Relator General presentará la relación

de las resoluciones adoptadas en las sesiones de Tránsito y Discusión, para su conocimiento y aprobación.

Artículo 102.- El Relator General presentará la relación

- a) Interpretar el Reglamento y supervisar la realización
- b) Vigilar el cumplimiento del Reglamento de Trabajo;
- c) Recibir los informes de los Relatores de las Sesiones de Tránsito y Discusión.

Artículo 103.- Las Sesiones de Estudio tendrán por objeto presentar y discutir las ponencias con sus comentarios, objeciones y sugerencias de acuerdo a la ubicación y correspondencia de las mismas en el temario.

Artículo 104.- En el Simposio habrá tres tipos de Sesiones de Trabajo:

- a) Sesión Preparatoria;
- b) Sesiones de Estudio; y
- c) Sesión Plenaria Concluyente.

Artículo 105.- Los Relatores de las Sesiones de Estudio serán libremente designados por la Comisión Organizadora, en

THE PAST-PRESENT-THE FUTURE  
OF THE CHICANO MOVEMENT

POR

RODOLFO CORKY GONZALES  
CHAIRMAN  
CRUSADE FOR JUSTICE

We have invited you to participate in a working conference; to share experiences, ideas, issues and hopefully to not only seek but to create solutions for the future of our people.

We look back on the road we have traveled, we recount our experiences and study our mistakes and our successes. We remember how we stimulated the masses of our people into action; in many cases the results were positive and in many cases they have soured on us and returned negative results.

The most positive results were in the creation of political, cultural and historical awareness; self-identity and self-worth.

In accomplishing this we were able to bring about a collective concept of a unit; one family, one people. By identifying ourselves as an ethnic minority we were able to escape the titles placed on our backs; "The Invisible Minority," and other names that placed in us as an unidentifiable group.

By identifying ourselves we were able to judge or compare our accomplishments and in most cases our lack of accomplishments in the areas of employment, education, politics, economics and social standing.

We then were able to place ourselves on a scale that proved our claims of racism and classism as compared to that of the majority society.

We then carried through the enactments of "Civil Rights Bills" and "Affirmative Action."

We made our demands based based on the inequities within the socio-politico-economic life of this country.

The result was a move by the establishment to open

2) the doors to Universities, the employment roles and a slight crack in the door to economic participation.

We marched, we protested, we resisted, we demanded, we conducted an overt war on a minor scale and a covert protracted guerilla operation in some situations. Those who acted were punished by the Police, the courts and the penal institutions. They paid the heavy price of blood, time, death and in some cases fear and demoralization. The nation, the people, they fought for often rejected or carefully avoided or forgot them.

We only talk of the past, because of the effects it has had on the present and what we must prepare for in the future.

The single most important act, was our nationalism and identification struggle produced through the cultural, political and social forces which, brought the masses of our people together, which presented a Forum for the organizers, the philosophers, the artists, the educators and most important the revolutionaries; to instruct, teach and inspire our students, our grass roots people, our workers, our parents and our children.

We were not alone in recognizing this phenomenon; other groups and political organizations and especially the establishment also took note and made their attempts to use our gatherings as their forums for our destruction or their own political self-interests; i.e. The physical destruction of the Chicano Moratorium, Los Angeles 1969, provocations, political theorists, repression in many forms (violent or psychological), Left-wing political groups who had never been able to penetrate least wise organize the Chicano masses.

We now fully recognize that because we were an emerging movement and because we were neither racist or classist we accepted everyone with open arms. The result was confusion,

36  
3) division, distrust, antagonism and competitive disunity.

Over the past ten years we have witnessed Chicano organizations of every shape and form identify with the movement, but in most cases are still tied to the umbilical cord of the establishment; two party politics, capitalism, economic dependency and right wing social classism.

Those who have made economic gains have done so at the expense of the movement, but have never nourished or supported those who have maintained the spirit of resistance and progress.

In many cases they have developed a guilt complex out of an inferiority complex, and therefore, re-establish and reinforce the classism that we seek to destroy.

There have been many worthwhile causes supported by and in many cases led by students; although, other students have proven to be adventurist seeking to take part in internationalist identification before they take care of their homework and responsibility to their community..."It is easier to identify with something abstract and do nothing than it is to face the fire of reality in your own home or backyard."

Many students are relating to the theories of intellectual masturbators rather than to the realities of confrontation and change; Also many of them are starting to be afflicted with the disease of egoism in their relationship with their peers and community, not realizing that their acceptance into Universities and Colleges are because of forced opportunity and not because of class qualification.

It is our duty and that of the educators to remind those of our own that the steps to their classrooms and the checks from their Financial aid are stained with the blood of their predecessors. Because, we know, and have learned through trial and error, through murdered martyrs and exiles,

4) through repression and oppression, that we must organize forces that can survive all obstacles. We must continue to organize, teach, inspire, mobilize, resist and Win!

So then we must utilize our national identity our cultural and social life to attract the masses of our people. We must provide for the everyday needs of our people (Social Services), we must keep in contact with every facet of our people, (Prisoners Rights), we must create economic reservoirs to sustain our forces, we must be prepared to protect our people through legal recourse (Legal Defense or Physical Defense), we must be able to educate and inform our people (Media & Press & Schools), we must face the issues that are important and of immediate necessity to the betterment of our total community.

We face a new crisis as the forces of right wing mentality throughout this nation, witness the emergence of the Klu Klux Klan, the Facist Hitlerites, the John Birch Society, religious institutions and that subtle but racist mentality that persists throughout this society. All these forces are on the rise and the new targets are the Mejicano/Chicano/Latino people of the South and North American continents.

The historical facts of the war of 1846-1848, colonization, repression, racism, economic slavery, are the reasons why we must look at our movement not on the basis of present short term gains but the future of long range goals.

Short term gains are the weekly pay checks from Gov't programs, or Financial aid grants. Short term gains are the minority representation in the majority legislature and the window dressing representation on agencies and boards that control the handouts that pacify the masses.

5) Long range goals deal with the philosophy of self-determination and total liberation. The building of confidence and independent action. The right to make decisions that effect our children and their future. The right to select our allies, the choice to pick our friends and determine our own political direction, control our economic resources and human values. We must support and advance our collective nationalization which in turn will produce a profitable collective economy. We must use our human resources to full advantage and benefit for the nation. We recognize that we must offer solidarity to all liberation struggles and progressive nations but never flinch or turn away from the immediate task that faces us in the Barrios, the Campos, the Ranchitos, the rural areas and the urban and suburban complexes.

We must begin to think, plan and organize, not on terms of days, months, years, but on terms of generations. Each generation must provide a positive step forward, and we must teach that unless we have taken one small part in helping to take that step we have failed as men and women in our obligation to our people and Humanity.

We have the choice of simply having existed like a bedbug in the colchón or to have contributed to part of the most exciting rewarding adventure in life... The Chicano Movement.



# S

# 2

## conomía y ociedad

### LA INDUSTRIA Y LA CLASE OBRERA EN SINALOA

Marco Antonio Cervantes Inzunza.

Al iniciarse el año de 1980 las condiciones económicas y sociales que se presentan en el país y particularmente en nuestro estado no son nada halagüeñas. Los aumentos recientes de precios en toda clase de alimentos, rentas de casas, vestido, educación y transporte han deteriorado seriamente el poder de compra de la clase trabajadora. El índice de precios al consumidor que en 1978 mostró una tendencia claramente descendente empieza a subir desde enero de 1979 y no ha dejado de hacerlo hasta la fecha, con el agravante que en el mes de enero del presente la inflación dio un

fuerte jalón por los efectos inmediatos de un nuevo impuesto: El impuesto al valor agregado (IVA)

La escasez de productos básicos para la alimentación popular, necesariamente influye en el aumento del nivel de precios y en la demanda de mayores salarios de los trabajadores. Si el petróleo no nos ha traído la riqueza soñada al menos para los campesinos, los obreros y amplios sectores de la clase media; está comprobado que hasta ahora es la causa principal de la desocupación, la inflación y el desequilibrio externo.

"El agudo proceso inflacionario habido en el país durante la presente década, aunado a un menor ritmo de acumulación y de aumento del desempleo, ha significado una seria reducción de los salarios reales de la clase obrera, los oficinistas y los asalariados en general; de los ejidatarios y minifundistas privados. Se trata de un proceso de empobrecimiento no solo relativo sino absoluto del grueso de los habitantes de este país desmejorando los ya de por sí infrahumanos niveles de alimentación vivienda y educación de amplísimos sectores sociales" (1).

INSTITUTO DE  
INVESTIGACIONES  
DE CIENCIAS Y  
HUMANIDADES  
- UAS  
FEBRERO 1980  
CULIACAN, SIN.  
MEX.

#### CONTENIDO

La Industria y la clase obrera en Sinaloa:  
Marco Antonio Cervantes Inzunza.

Indicadores Sociales de la Ciudad de Culiacán / 2.  
(Comercio, consumo y ocupación)  
Gilberto López Alanís.

México y su entrada al GATT  
(Otro Seguro error de la política económica del Estado)  
Arturo Retamozo Gurrola.

Se beneficia México con su ingreso al GATT?  
Baldemar Rubio Ruelas.

Hambre: El mayor problema del Siglo XX  
(Documental del PPPA / UAS).  
Elena Cuéllar y Jorge Piña.

Reseña: El ejido Colectivo: ¿Paliativo desarrollistas o estrategia revolucionaria?

Dossier: Reporte para un análisis de la coyuntura en la Agricultura Sinaloense.  
Florencio Posadas Segura, Norberto Gaxiola Carrasco, Jorge Delgado Cortés.

Para muestra basta un botón por ejemplo: el precio del azúcar se eleva nada menos que 180 por ciento, la de uso más generalizado, y 35 por ciento la refinada. El azúcar morena salta pues de \$ 2.15 el kilo a \$ 6.00. Si cotejamos el monto del salario mínimo con los precios de los artículos fundamentales para una buena nutrición, como la carne, la leche, los huevos, el pan, etc. también han aumentado su precio, observamos que realmente el salario mínimo no alcanzó a satisfacer las necesidades más apremiantes de la familia mexicana.

El Estado de Sinaloa constituye una entidad donde la confluencia de los factores productivos (tierra, trabajo, capital, etc.), presentan condiciones favorables para el desarrollo industrial.

Hasta la fecha la actividad principal de los sinaloenses está orientada al desarrollo de la actividad agrícola. La integración de cerca de un millón de hectáreas bajo riego explotadas en forma intensiva y con técnicas avanzadas de cultivo, donde se obtienen desde legumbres para la exportación hasta productos susceptibles de industrializarse como caña de azúcar, arroz, soya, cártamo, ajonjolí, algodón, trigo, tomate, etc. proveen a los agricultores de recursos suficientes para acumular capital e invertir en la industria. No obstante, el progreso logrado hasta la fecha en este aspecto no ha sido suficiente.

Aunque entre los inversionistas se dejan entrever algunos factores limitantes de las decisiones de invertir susceptibles en la actividad industrial. En primer lugar se encuentra el hecho de que los recursos financieros de nuestros inversionistas se destinan preferentemente al cultivo de productos de exportación, los cuales absorben grandes volúmenes de capital. En segundo lugar se observa que la productividad de capital a corto plazo es mucho más elevado en la agricultura que en la industria; en consecuencia la inversión local en esta última actividad ha sido hasta la fecha lenta y de muy poca cuantía.

Actualmente el factor institucional ha despertado interés entre los inversionistas, que acompañan a sus decisiones de invertir en la industria las ventajas que representa el aprovechamiento de las "economías externas" que se derivan del desarrollo alcanzado por la infraestructura económica de la región. Por ejemplo: "El jefe del Departamento de Pesca de la Nación; señaló que la inversión en el sector pesquero en nuestro estado en este año, alcanzaría la suma de 1'808 millones. Destaca que el parque industrial, pesquero y portuario "Alfredo V. Bonfil", consolidará el desarrollo pesquero de Sinaloa y marcará las pautas a seguir en el país. Indicó que 'de aquí tendrá que salir el México pesquero del mañana'. Este parque industrial pesquero y portuario con una superficie de 40 hectáreas en su primera etapa tuvo un costo de 43 millones de pesos y cuenta con agua, drenaje, servicio telefónico, pavimentación, banquetas, guarniciones y áreas verdes.

El parque dispone de 1,750 metros lineales de muelles de carga y descarga de los 80 lotes vendibles, 50 ya fueron comprados por industriales y han generado en forma directa 500 nuevos empleos. Las 38 empresas por instalarse se estima que realizarán una inversión de 1,500 millones de pesos creando 2,400 empleos más. Se destacó también que de 14,007 empleos generados por la actividad pesquera en 1975, se llegó en 1979 a la generación de 22,910 empleos, (2).

Se debe destacar también el hecho de que la industria en Sinaloa depende grandemente de su agricultura pues únicamente se procesa parte de lo ahí producido, es decir no existen "insumos" importados por el desarrollo industrial fuera de la maquinaria, herramienta, madera y clavos para las jivas, etc.

Así que, la conclusión que de lo anterior se desprende es que Sinaloa es una economía primaria, con un exagerado desarrollo en los servicios y en la agricultura y una casi nula industrialización en el sentido real del término. en cuanto a lo que implica la

transformación por el hombre de los productos obtenidos de la naturaleza, por un lado, y la obtención de bienes que sirvan para producir bienes maquinaria para hacer maquinaria, por otro lado.

Es notorio, pues la falta de industrias en Sinaloa, ya que sólo se cuenta con empresas que transforman en sus primeras etapas los productos agrícolas, por ejemplo, molinos de arroz, despepitadoras de algodón, etcétera, pero no se producen los artículos que en elevada proporción demandan los sectores productivos y que corresponden a industria ligera, semipesada y pesada" (3).

Desde el punto de vista técnico, Sinaloa parece ser, por la naturaleza de las materias primas que produce, una entidad cuyo futuro industrial será la producción de alimentos basado en la industrialización del campo y de los productos agropecuarios; tales como enlatados de legumbres, jugos, conservas alimenticias, camarón y productos del mar, aceites comestibles, azúcar, harinas, pastas, harina de pescado, alimentos balanceados, etc., no obstante, existen amplias posibilidades de inversión en otros campos que hasta la fecha no han sido objeto de explotación suficiente, tales como la producción de equipo para pesca, fabricación de papel, etc. y todas aquellas actividades que constituyen la base de la integración de la actividad industrial con las actividades agrícolas.

La ubicación de los centros urbanos más importantes de la entidad, donde los servicios públicos (agua potable, energía eléctrica, drenaje, pavimentación, alumbrado público, etc.) se encuentran más desarrollados, tienen la característica especial de ser precisamente centro de concentración de las actividades comerciales a este respecto, parece más razonable el establecimiento de nuevas empresas en las cercanías de las zonas urbanas para cuyo efecto se han delimitado ya las zonas industriales en las cuatro principales ciudades del Estado: Los Mochis, Guasave, Culiacán y Mazatlán.

Estas cuatro ciudades tienen acceso rápido y fácil por ferrocarril y conecta a los principales centros industriales y de consumo del país.

A nuestro juicio, y tomando en cuenta la ubicación geográfica y recursos de los principales centros de población del Noroeste de México la ciudad de Los Mochis, por sus factores básicos naturales y de infraestructura económica, es la que ofrece mayores ventajas a las nuevas industrias. Esta se basa en los siguientes aspectos.

1.- Localización de la ciudad de Los Mochis, precisamente en el centro geográfico del Noroeste de México.

2.- La proximidad de esta ciudad al puerto de Topolobampo sobre el Océano Pacífico, que se encuentra a 21 Km. de distancia.

3.- La notable particularidad de ser la única población del Noroeste que cuenta con comunicaciones terrestres transversales. En efecto, la Ciudad de Los Mochis, se localiza en las cercanías de las principales vías de comunicación del Noroeste: la Carretera Internacional México-Nogales con longitud de 2,497 Kms., el ferrocarril Guadalajara-Nogales a 37 kms. del lugar, con longitud de 1.816 kms.; el Ferrocarril Ojinaga-Chihuahua Topolobampo, con una longitud de 938 kms. Comunica al sur de los Estados Unidos y los principales centros siderúrgicos de Monclova y Monterrey, con salida natural al Océano Pacífico por el Puerto de Topolobampo.

4.- La proximidad de la planta hidroeléctrica 27 de septiembre con capacidad de 60,000 kwts. y la planta termoeléctrica en Topolobampo con capacidad de 41,500 Kwts.

5.- La cercanía de la presa Miguel Hidalgo y Costilla, con capacidad para almacenar 3,250 millones de M<sup>3</sup>., la presa Josefa Ortiz de Domínguez con capacidad de 607 millones de M<sup>3</sup>.

6.- La existencia de extensos VALLES AGRICOLAS PERIFERICOS susceptibles de riego y explotados en forma moderna y comercial que alcanzan una superficie superior a los 200 mil hectáreas.

Nuestro Estado cuenta con muy poca mano de obra calificada, consecuencia lógica de la reducida existencia de centros de capacitación, además de que las pocas personas que logran perfeccionarse emigran a otros lugares, nacionales o extranjeros, donde el trabajo desempeñado en función de su preparación sea bien remunerada.

La mano de obra no calificada es muy abundante se disfraza por la existencia de enormes cantidades de gentes subocupadas en la agricultura tanto de temporal como de riego; otros bajo la forma de vendedores ambulantes y algunos otros que viven en el medio rural, bajo la permanencia ociosa de 5 ó 6 meses al año. Así vemos deambular constantes migraciones de campesinos de una región a otra en busca de fuentes de trabajo como en los ejidos en donde la insuficiencia de la parcela obliga a los ejidatarios a venderse o rentar sus parcelas convirtiéndose en peones de su propio terreno, puesto al servicio del gran propietario agrícola; o bien en aquellos sectores de campesinos que habiendo sido despojados han perdido el derecho, a la tierra, tienen que emplearse como asalariados más o menos permanentes en las empresas agrícolas capitalistas de la región. Tales casos son muy comunes en el agro sinaloense, pero más visiblemente durante la pisca de algodón, en el cultivo y corte de tomate y de otras hortalizas, que requieren de una alta utilización de mano de obra, les da la oportunidad de colocarse como asalariados y, aunque en ínfimas condiciones, algunos logran emplearse permanentemente, mientras la mayoría sólo trabaja en calidad de eventual durante el ciclo correspondiente.

La estructura ocupacional ha venido evolucionando en el estado y observamos que de 1950 a 1975 el número de personas se ha incrementado. Con una población total de 1950 a 1960 de 635,631 pasa a 838,404, con una tasa de crecimiento medio anual de 2.8%. De 1960-1970 de 838,404 pasa a 1'266,528 o sea con una tasa de crecimiento medio anual de 4.2% y de 1970-1975 de 1'266,528 pasa a 1'555.803; vemos que se sigue conservando la misma tasa de crecimiento medio anual que la década anterior. La población económicamente activa del Estado de 1950-1960 es de 194,770 y pasa a 257,484, teniendo una tasa de crecimiento medio anual de 2.8%. De 1960-1970 de 257,484 pasa a 346,348 con una tasa de crecimiento medio anual de 3%. De 1970-1975, de 346,348 pasa a 433,523 con una tasa de crecimiento medio anual de 4.6%.

De lo anteriormente expuesto, se demuestra que en Sinaloa existe abundante mano de obra, por lo tanto, esto favorece en gran medida al establecimiento de empresas industriales que aplican técnicas de trabajo intensivo.

(1) Alonso Aguilar M. LA CRISIS ECONOMICA MEXICANA II. Publicaciones Sociales Mexicanas, Estrategia No. 30. Nov. -Dic. México, 1979, P. 22.

(2) Periódicos Uno más Uno y El Día, 20 de enero de 1980.

(3) VARIOS. Sinaloa: Crecimiento Agrícola y Desperdicio. UNAM, I.I. Ec. México, 1974, P.p. 126-182.

Indicadores Sociales de la Ciudad de Culiacán / 2★

(Comercio, Consumo hogareño y Ocupación)

Gilberto López Alanis.

1.- El modo de producción capitalista, en su reproducción continuada utiliza al sector urbano de los asentamientos humanos como un elemento constitutivo de su crecimiento. Esto se verifica, al observar el papel creciente de los establecimientos capitalistas en este sector y el proceso de proletarianización a que amplias capas de la población urbana se ven sujetas. Como receptáculo formal de todo esto tenemos a ese espacio que conocemos como ciudad y es ésta, la expresión de la unidad y lucha de los contrarios clasistas que precisamente en ella se expresan. En todo esto, el proceso de monopolización económica juega un papel determinante, ya que al englobar al sector comercial que surte los satisfactores fundamentales de la población, dispone de ésta para sus propósitos y al coaligarse con las burocracias políticas ciudadanas, elevan la rentabilidad de sus capitales. Y lo que para unos es bonanza y prosperidad, para otros es miseria y desnutrición.

Los indicadores que a continuación presentamos en el sector comercial expresan apenas los elementos de la crisis de la ciudad capitalista que es la de Culiacán, ya que el comercio, expresa la contradicción que se da en la esfera de la producción y la de la distribución y consumo.

\* Cuarto y quinto apartado de la Segunda Encuesta IICH/UAS/1979 de Opinión Pública, cuya tercera parte apareció en el número primero de este boletín.

2.- La actividad comercial en el Estado de Sinaloa es de las más dinámicas ocupando el 23.6 % del Producto Interno Bruto del Estado y el 50.1% del sector terciario. (Todo en 1978) \*\*. Esta importancia se fundamenta en los complicados niveles de intermediación y el nulo control de precios y en la escasa insurgencia organizada de los trabajadores, en el sentido de ubicar a la actividad comercial en el nivel que le corresponde.

En la ciudad de Culiacán, para los propósitos de esta encuesta hemos dividido a los principales centros receptores de la demanda de los hogares ciudadanos en mercados públicos, casa Ley, Mercados Zaragoza, Tiendas Oficiales y otros, lo que observaremos a continuación:

PORCENTAJE DE HOGARES DEMANDANTES DE ALIMENTOS POR GRUPOS COMERCIALES EN LA CIUDAD DE CULIACAN 1 9 7 8

S E C T O R	MERCADOS CASAS MERCADOS TIENDAS					No.1
	PUBLICOS	LEY	ZARAGOZA	OFICIALES	OTROS	
1.Col.Populares	17.0	37.28	23.7	5.6	11.9	100.0
2.Módulos habitacionales	12.5	24.0	34.1	20.2	9.1	100.0
3.Fraccionamientos	6.6	41.4	44.2	6.1	1.7	100.0
4.Zonas Residenciales	15.5	21.4	46.4	11.9	4.8	100.0
5.Periferia del Centro Comercial	18.4	46.1	26.3	6.6	2.6	100.0
TOTAL CIUDAD	15.7	36.4	30.4	7.4	10.1	100.0

En el cuadro, se observa claramente que en torno a los grupos Ley y Zaragoza, se agrupan el 66.8% de los hogares demandantes de alimentos en la ciudad.

\*\*SDE, Gobierno del Estado. Agenda Estadística, págs. 4 y 5. 1979.

Esta alta concentración de hogares en torno a los dos grupos antes mencionados en el ramo alimenticio, propicia un sinnúmero de situaciones irregulares, en el comportamiento de los precios y también en la calidad de los productos. Estos dos grupos hacen lo que quieren.

Las colonias populares efectúan el grueso de sus compras en las casas Ley y Mercados Zaragoza con un 61.5% de hogares en este sector. Aunque los módulos habitacionales tienen un 58.1% de hogares concentrados en torno a Ley y Zaragoza se observa un consumo importante en las tiendas oficiales (Tiendas ISSSTE, SAHOP, CONASUPO-CTM, etc.).

En el nivel de fraccionamientos, los dos "grandes" del comercio de la ciudad se llevan el 85.6% de los hogares demandantes de alimentación y una menor incidencia a nivel de tiendas oficiales.

Las zonas residenciales, prefieren los Mercados Zaragoza, y a los demás centros comerciales acuden suplementariamente. En cambio los ho-

gares de la periferia del centro comercial están bajo la égida de las casas Ley (46.1%) mayoritariamente destacándose en un porcentaje menor los mercados Zaragoza (26.3%) y siendo de consideración su demanda a los mercados públicos (18.4%).

En el renglón de otros, a nivel de colonias populares en donde encontramos mayor incidencia y son las tiendas de las colonias las que componen este grupo de pequeños comerciantes.

En síntesis para la ciudad de Culiacán el mayor concentrador de la demanda alimenticia por hogares lo es el grupo de las Casas Ley; le sigue el grupo Zaragoza; seguidamente tenemos a los mercados públicos; luego al denominado otros (pequeñas tiendas de los sectores) y por último las tiendas oficiales. Y como las colonias populares representan la mayoría de los hogares de la ciudad los indicadores de este nivel nos muestran una estructura igual que la de la ciudad pero con diferencias más notables (Ver cuadro anterior.)

Si ya hemos hecho mención a la estructura de explotación de los hogares de la ciudad vía el gasto en alimentación\*, con estos indicadores nos queda claramente corroborado quienes cumplen el papel de beneficiados con esta estructura urbana. Los grupos Ley y Zaragoza son los que mayoritariamente extraen la mayoría del ingreso familiar vía alimentación, cerrándose con esto el círculo de la circulación de las mercancías y el salario teniendo como vía el ciclo capitalista-trabajador-capitalista.

\* Ver el No. 1 de Economía y Sociedad. IICH/UAS. Enero de 1980.

3.- VESTIDO

Aunque el alimento compone la mayor parte del gasto familiar, el vestido representa un renglón importante, ya que aquí, en muchos casos interviene el crédito que es otra forma de arrancar el ingreso al trabajador, para con la modalidad del corto, mediano y largo plazo.

Hemos considerado como principales centros vendedores del vestido a los Mercados Públicos, Casas Ley, Mercados Zaragoza, Coppel, Galerías, Almacenes García, A la Moda, Casa Grande, Tiendas Oficiales y otras. Aunque hay que hacer notar que en realidad algunas de estas tiendas son filiales de grupos ya conocidos en la rama alimenticia, como por ejemplo Casas Ley y A la Moda, Galerías, Almacenes García y Casa Grande, serían las otras. Su comportamiento se observa en el cuadro siguiente:

PORCENTAJES DE HOGARES DEMANDANTES DE VESTIDO, POR CENTROS DE OFERTA EN LA CIUDAD DE CULIACAN A NIVEL DE SECTORES SOCIO-URBANOS 1 9 7 8

CENTROS VENDEDORES	1 2 3 4 5					No.2	
	COL. POPULARES	MODULOS HABITACIONALES	FRACCIONAMIENTOS	ZONAS RESIDENCIALES	COMERCIALES	TOTAL	TOTAL
Mercados Públicos	81.8	8.0	0.0	5.7	4.5	100.0	4.0
Casas Ley	75.1	7.3	12.8	2.4	2.4	100.0	17.5
Mercados Zaragoza	57.5	13.8	19.6	7.1	2.2	100.0	10.3
Coppel	75.6	10.3	8.4	1.9	3.8	100.0	24.0
Galerías	80.7	11.1	3.7	3.0	1.5	100.0	6.2
Almacenes García	83.9	7.3	4.4	2.4	2.0	100.0	9.4
A la Moda	69.5	14.9	7.1	2.8	5.7	100.0	6.5
Casa Grande	68.2	14.4	7.7	6.7	3.0	100.0	8.9
Tiendas Oficiales	69.7	19.2	7.1	2.0	2.0	100.0	4.5
Otros	61.7	11.7	7.5	12.2	6.9	100.0	8.7
TOTAL :	72.5	11.0	9.0	4.2	3.3	100.0	100.0

En el conjunto observamos que son las Colonias Populares las que componen el mayor número de hogares demandantes de vestido con un 72.5%. Por el otro lado, los grupos vendedores, se tipifican entre:

1. Coppel con el 24% de los hogares.
2. Grupo Casa ley (Casas Ley y A la Moda) con el 24% de los hogares.
3. Grupo Casa Grande (Casa Grande, Almacenes García, Galerías) con el 24.5%

Como vemos aquí existe concentración comercial y un repartimiento del mercado en iguales proporciones.

Sabedores de los altos precios del vestido que imperan en la ciudad de Culiacán, debemos destacar la importancia de estos niveles de concentración, como vía no inmediata e inmediata de exacción del ingreso familiar.

Con los propósitos de destacar las variables de ventas al contado y a crédito veamos el siguiente cuadro:

COMPARACION DE VENTAS AL CONTADO Y A CREDITO POR LOS PRINCIPALES CENTROS VENDEDORES POR ESTRATOS SOCIO-URBANOS EN LA CIUDAD DE CULIACAN  
1 9 7 8

	1		2		3		4		5		No.3	
	CON-TADO	CRE-DITO	CON-TADO	CRE-DITO	CON-TADO	CRE-DITO	CON-TADO	CRE-DITO	CON-TADO	CRE-DITO	TOTAL CONTADO	TOTAL CREDITO
Mercados Públicos	86.9	80.9	4.9	9.5	--	--	4.9	4.8	3.3	4.8	3.3	3.5
Casas Ley	75.8	79.9	6.1	10.7	13.3	6.3	2.7	1.2	2.1	1.9	18.1	13.4
Mercados Zaragoza	67.0	71.3	9.6	14.8	16.1	7.8	6.5	3.5	0.8	2.6	12.6	9.7
Casas Coppel	69.4	80.2	11.5	10.4	12.4	5.2	2.1	1.6	4.6	2.6	15.4	32.4
Galerías	81.7	84.5	8.7	12.7	4.8	--	3.8	--	1.0	2.8	5.7	6.0
Almacenes García	85.8	76.2	5.3	13.1	4.7	8.3	3.0	--	1.2	2.4	9.3	7.1
A la Moda	68.1	79.1	13.8	13.4	8.6	1.5	3.5	1.5	6.0	4.5	6.3	5.6
Casa Grande	67.1	69.3	12.3	18.7	9.3	2.7	8.0	5.3	2.5	4.0	8.9	6.3
Otros	73.7	75.7	12.2	17.4	6.7	2.8	4.8	4.0	2.5	3.8	20.4	16.0
TOTALES	73.8	78.5	9.4	12.1	9.6	4.4	4.5	2.1	2.7	2.9	100.0	100.0

Aquí las compras a crédito para el conjunto de la ciudad mantienen una importancia casi igual que las compras al contado; en el caso de las colonias

Aquí las comprar a crédito para el conjunto de la ciudad mantienen una importancia casi igual que las compras al contado, en el caso de las colonias populares; no así en los demás sectores donde existen diferencias acentuadas, siendo el sector de colonias populares el mayor demandante en estos dos tipos de ventas.

#### 4. OCUPACION

En esta encuesta, introducimos la variable de ocupación por estratos socio-urbanos, dividiéndolos en dos niveles, según sea el grado de calificación que encontramos:

La agrupación que realizamos obedece a la cantidad de actividades laborales que encontramos en la ciudad (106 actividades). El nivel I observa un grado de calificación menor que el segundo.

OCUPACION DE LOS RESPONSABLES DE HOGAR EN LA CIUDAD DE CULIACAN A NIVELES SOCIO-URBANOS NIVEL I DE BAJA CALIFICACION LABORAL  
1 9 7 8

OCUPACION	No.4					TOTAL
	1	2	3	4	5	
Obreros Industriales	33.9	6.1	11.1	33.3	27.5	30.6
Trabajadores del Comercio y Servicios	59.5	87.8	83.3	66.7	72.7	63.1
Trabajadores de la Agricultura, Ganadería, Silvicultura, Caza y Pesca.	6.6	6.1	5.6	--	--	6.3
TOTAL	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

OCUPACION DE LOS RESPONSABLES DE HOGAR EN LA CIUDAD DE CULIACAN A NIVELES SOCIO-URBANOS NIVEL II DE ALTA CALIFICACION LABORAL  
1 9 7 8

	No.5					TOTAL
	1	2	3	4	5	
Agricultura	23.0	4.8	11.1	13.2	17.6	16.8
Comercio y Servicios	52.8	64.3	27.0	28.9	11.8	44.3
Profesionistas	23.0	30.9	61.9	57.9	70.6	38.3
Industria	1.2	--	--	--	--	0.6
TOTALES:	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

Es de notarse que en la ciudad no habita el proletariado agrícola, lo cual queda reflejado en el cuadro del nivel I, sino una mínima proporción, sin embargo los trabajadores especializados de la Agricultura si habitan en la ciudad y mayoritariamente en las colonias populares.

Los trabajadores del comercio y servicios del Nivel I componen la mayoría global de los trabajadores de la ciudad. Teniendo los obreros industriales de baja calificación un peso del 30.6% en este nivel. El que en los niveles socio-urbanos 4 y 5 aparezcan obreros industriales en porcentaje considerable no por eso son parte constitutiva de esos niveles, sino que podríamos plantear la morada provisional en esos micro-espacios de la ciudad. Lo que se destaca en el conjunto es el alto peso de los trabajadores de los servicios y el comercio a todos los niveles socio-urbanos en el Nivel I y II.

#### MEXICO Y SU ENTRADA AL GATT\* (Otro seguro error de la política económica del Estado)

Arturo Retamoza Gurrola.

Antes de entrar a mencionar los inconvenientes económicos y los relativos a su soberanía e independencia del país con su entrada al Gatt, es preciso hacer someramente una historia del desarrollo de los países capitalistas industrializados frente a la política de la libre competencia.

El capitalismo clásico se inicia con Inglaterra y cuando Alemania, Francia y los Estados Unidos, en el siglo XVIII y XIX, entran a su revolución capitalista, la ventaja económica y tecnológica que les llevaba el primero era demasiado grande. Inglaterra producía sus mercancías, en ese entonces, a más bajos precios y de mejor calidad. ¿En estas condiciones por qué luchaba este país?; luchaba porque se implantase el libre cambio. Ante esta investida económica y tecnológica de Inglaterra el resto de los países instrumentaron deliberada y conscientemente su sistema proteccionista, por que consideraron, acertadamente, que el libre comercio actuaba como elemento destructor de sus economías. Así Alemania creó los llamados aranceles educativos; cuya misión era cerrar las puertas a los productos extranjeros para poder impulsar y crear una base tecnológica competitiva a la de Inglaterra; y que lo condujere al logro de una presencia más efectiva en el mercado mundial. En los Estados Unidos y Francia los aranceles, aunque no se les llamó educativos, jugaron el mismo papel. Gracias a esta política proteccionista se logró más tarde competir en el exterior en condiciones favorables con el máximo representante del capitalismo, Inglaterra.

¿Porqué ahora los Estados Unidos insisten desde la creación del Gatt (1946) de que en el comercio mundial reine el libre comercio? Cuando el fue uno de los que se protegió por varias décadas de esta política. No es por que su objetivo sea contribuir al mejoramiento de los niveles de vida, ni fomentar al desarrollo económico de los países miembros, etc., Sino simple y sencillamente porque a partir de 1945 se convierte en el país hegemónico del sistema capitalista. Esto es, logra alcanzar mayores grados de productividad en relación al resto de los países industrializados, la cual se convierte en una gran ventaja. "Si hay tasas divergentes de crecimiento de la productividad, el comercio será progresivamente menos favorable para los países que menos rápidamente avancen en productividad". (1).

Los Estados Unidos han ido obligando poco a poco, porque no se puede llamar de otra manera, a ingresar al Gatt a gran cantidad de países (83) y en este año es muy probable que le toque el turno a nuestro país. ¿Cual es la razón de la insistencia de los Estados Unidos para incrementar el número de miembros del GATT?. La razón parece ser el descenso del comercio mundial capitalista. "Entre 1953 y 1963, el volumen de la producción capitalista aumentó en 62%, mientras su exportaciones crecieron en un 82%. Entre 1963 y 1972, su producción industrial aumentó 65% y sus exportaciones 111%. Si en 1974-1975 su producción declina en 2-4%, es posible que sus exportaciones aumenten todavía en un 2-3%. Pero si la recesión se prolonga y profundiza, y sobre todo si la guerra comercial se agrava y se transforma más el sistema monetario internacional, no se excluye que el volumen del comercio mundial disminuya in-

cluso de manera absoluta" (2). Parece que esta predicción se ha cumplido, pues desde hace más de un año se habla de una nueva recesión en los Estados Unidos.

No todos, sino parte de los empresarios están a favor de que México forme parte del Gatt, principalmente los representantes del capital extranjero y los grandes importadores "... Los partidarios del libre comercio no pueden entender cómo una nación puede enriquecerse a expensas de otra ya que estos señores también rehusan entender como es que en un mismo país una clase puede enriquecerse a expensas de otra". (3) Es importante señalar, además, que estos partidarios actúan en contra de sus hermanos de clase, los industriales medianos y pequeños, pues en ellos y no en aquéllos repercutirá de manera desfavorable el libre comercio por la baja capacidad productiva de sus plantas.

Lo primero que corre peligro con la entrada al Gatt, por ser México un país de baja productividad, es nuestra soberanía. "México debe posponer dos décadas más su ingreso en el Gatt porque es un organismo que coarta la posibilidad de tener una total independencia en los planes de desarrollo nacional" (4): Esto es cierto, ya que la competencia que se libra en el mercado mundial no puede estar sujeto a reglas jurídicas elaboradas por el Gatt, sino que la ley máxima que opera es la ley de la competencia y por medio de ella todos los países tratan de conseguir el óptimo de beneficio. Se cree que no es posible encontrar un país subdesarrollado perteneciente al Gatt que las ventajas que se han obtenido de él sean mayores a las desventajas. En Argentina, todo parece indicar, que el desmantelamiento de la fábrica Wolkswagen ocurrida en 1979, fue producto del Gatt.

No es posible, pues que el GATT tenga la misma eficacia para los países subdesarrollados que para los países industriales "... 85 por ciento del comercio mundial está en manos del Gatt. En estos momentos el comercio de los industrializados es de 73 por ciento y el de las naciones en desarrollo se ha visto disminuido desde 13.5 por ciento en 1950 a 4.5 por ciento en 1978". (5) Además partiendo de esta requirida participación en el comercio mundial de los países subdesarrollados, en México el 68% de las ventas de manufacturas mexicanas al exterior las hacen empresas transnacionales. En síntesis la entrada al Gatt conduciría a mayor deformación y dependencia de nuestra economía.

La propuesta es que se continúe con el sistema proteccionistas, pero no de la manera pragmática como hasta hoy ha venido funcionando, sino instrumentarlo en función de un plan de desarrollo nacional que contemple que y hasta donde se puede producir, con incrementos en la productividad y en la calidad de los productos. Esto significa una lucha por parte del Estado en contra de la falta de educación tecnológica de los empresarios y que se exprese, al mismo tiempo, por lo menos en reducir el fuerte proceso de inflación. Todo ello, claro es, bajo condiciones de dependencia.

#### ¿SE BENEFICIA MEXICO CON SU INGRESO AL GATT?

Baldemar Rubio Ruelas.

Según la Secretaría de Comercio lo que se persigue con el ingreso de México al GATT es el de "fomentar y diversificar las exportaciones, racionalizar las importaciones y mejorar el abastecimiento a los Consumidores". Esta medida política, a nivel de comercio exterior, queda enmarcada dentro de la política general de desarrollo que alimenta las decisiones de quienes hoy gobiernan a nuestro país.

Analicemos las implicaciones de cada uno de estos objetivos explícitos. ¿Cuáles son las posibilidades de fomentar y diversificar las exportaciones?. En el fondo se cree que hasta hoy lo que ha determinado, si no del todo si de manera importante, la raquítica expansión del aparato produc-

tivo (base indispensable para las exportaciones) es la existencia de un mercado cautivo que propicia la ineficiencia productiva, no aprovechando por lo tanto, las ventajas comparativas con que cuenta México. Además, se argumenta que el proteccionismo existente inhibe la expansión industrial determinando un mercado interno limitado. Con el ingreso al GATT, se sostiene, que México entraría obligadamente al campo de la competencia internacional en base a la eficiencia productiva.

Si bien es cierto que con el ingreso al GATT se tendría mayores posibilidades de exportar, ya que se tendría conocimiento más a la mano acerca de

#### NOTAS

- (1) J. H. Williams, "Economic Stability in a Changing World", Nueva York, 1953, pág. 24, Tomado de Paul Mattick, Mary y Keynes, Editorial Era, Pra. edición México 1975, pág. 205.
- (2) Ernest Mandel, La crisis, Edit. Fontamara, Barcelona, pág. 16.
- (3) C. Marx; "Free trade" Nueva York, 1921, Pág. 42 Tomado de Paúl Mattick, opus cit, pág. 204.
- (4) CANACINTRA, Excelsior, 12 de Febrero de 1980, pág. 1.
- (5) Entrevista a Fernando Pescador, Ibidem, pág. 12.

los productos que requieren importar los países miembros para los que se eliminarían las barreras de importación, habría que preguntarse cuáles son las posibilidades reales de que nuestro país pueda competir con los países integrantes del GATT que tienen un aparato productivo mucho más desarrollado. Además habría que considerar cual sería la responsabilidad de las empresas transnacionales, radicadas o radicables en México, en el comercio exterior supuestamente expandido solo con el hecho de ser un miembro más del GATT. Es por todos conocidos que la Ley de Inversiones Extranjeras no ha impedido la transnacionalización de la economía mexicana.

Por otro lado sabemos que el grueso de la población ocupada por el sector industrial se encuentra en medianas y pequeñas industrias y que por su mismo tamaño, en términos generales no absolutos, son más ineficientes que las grandes, y por consecuencia tenderán a desaparecer como tales afectando inevitablemente el nivel de ocupación ¿cómo responderían a este problema los planes que sobre el empleo tiene el gobierno?.

Desde el punto de vista teórico se reconoce que para exportar expansivamente se requiere el crecimiento y la modernización del aparato productivo, ¿pero es suficiente el incentivo de las exportaciones para que el crecimiento y la modernización, tenga lugar? Aquí se plantea el problema si la producción se incrementa prioritariamente en base al mercado externo o al mercado interno. Históricamente está demostrando que ningún país de los hoy desarrollados han alcanzado esa categoría a través de "organizándose para exportar". Además está presente la evidencia que el GATT no ha servido para expandir las exportaciones de los países subdesarrollados miembros del mismo, sino las de los países desarrollados. En 1950 América Latina participa con el 12% de las exportaciones mundiales y en 1978 con el 6%, mientras cinco países

#### HAMBRE EL MAYOR PROBLEMA DEL SIGLO XX\*

Rina Cuellar y Jorge Piña.

\* Documental producido en el P.P.P.A. UAS, en la Especialidad de Medios Audiovisuales duración de 17 minutos. Util para establecer una discusión al respecto.

desarrollados (E.U. Japón, Gran Bretaña, Alemania Federal y Francia) participan en 1950 con el 39% y en 1978 con el 65% de las exportaciones mundiales.

¿Que se entiende por racionalizar las importaciones y cuáles son sus implicaciones en la economía mexicana?.. Racionalizar las importaciones significa la selección y regulación que el Estado hace de las importaciones en función de su propia estrategia de desarrollo. El GATT, por su lado, sostiene, como norma fundamental, que las mercaderías deben circular a nivel mundial en función de la calidad y de los niveles de precios y que las restricciones arancelarias deben eliminarse. ¿Hasta que punto son conciliables los intereses dominantes en el GATT con los intereses de una estrategia de desarrollo supuestamente nacionalista e independiente?.. ¿La selección de las importaciones por parte del gobierno estará acaso en función de impulsar el desarrollo de la industria de bienes de capital y de la producción agropecuaria consideradas hoy como estratégicas para el desarrollo?.. ¿Y si así fuera el caso, cuál es la voluntad política del gobierno para impedir la transnacionalización de tales sectores estratégicos?.

¿Por qué con el ingreso al GATT se mejoraría el abastecimiento a los consumidores?.. Porque con la elimi-

El más grave de los problemas que enfrenta hoy la humanidad es, sin lugar a dudas el hambre.

La producción mundial de alimentos ha disminuido considerablemente los precios de los cereales antes muy estables, se cuadruplicaron creando una grave situación financiera y alimentaria para los países en desarrollo. Unido este al aumento de precios, en los últimos años agrícolas nos de por resultado, una grave crisis, de hambre en el mundo.

nación de las restricciones a las importaciones de los productos negociados se diversificará la disponibilidad de mercancías finales, tanto por su calidad como por su precio. Hay evidencias de que no es el grueso de la población la que consume productos importados, sino la minoría, los de la clase media para arriba. No es de esperarse que ingresando al GATT, cambie esta situación porque con ello no se modificaría la estructura de la actual distribución del ingreso y los hábitos de consumo.

Por último habría que hacer la siguiente reflexión. Recientemente se ha reconocido por funcionarios públicos que México está obligado o presionado para que ingrese al GATT, y que de no hacerlo serán mayores las desventajas que si estuviera dentro. De no ingresar al GATT, Estados Unidos, que es nuestro principal comprador, aumentaría las restricciones a los productores que México le vende según las normas que rigen al GATT, ¿Acaso esto manifiesta el interés que E.U. tiene para que México ingrese al GATT y se comprometa o subordine a los intereses de las potencias capitalistas que dominan ese organismo?.. ¿Se quiere acaso comprometer la política mexicana de crecimiento y expansión de las exportaciones de energéticos?.. Sospechamos que si.....

En 1975, 50 millones de personas, habitantes de todos los países en vías de desarrollo, fallecieron a consecuencia del hambre.

Estas cifras por desgracia son dramáticas, pero corresponden al déficit alimentario mundial.

En esta década, vemos que, mientras la tasa de crecimiento demográfico sigue incrementándose, la producción agropecuaria en el mundo ha descendido considerablemente,

provocando un aumento acelerado en el precio de los alimentos.

Hasta hoy, los gobiernos se han mostrado incapaces de dar con la solución a los problemas mas grandes que nos aquejan, que son: el hambre, el desempleo y la miseria.

Algunos países, confiaron en la llamada revolución verde, ésta fue una vía transnacional-alimentaria que fracasó, debido al elevado costo de los insumos, los cuales, solo pueden ser asumidos por los países de mayor poder económico.

Este fracaso, no significa que no se pueda incrementar la producción agropecuaria, aplicando los avances tecnológicos.

Tanto las barreras arancelarias, como los aspectos económicos-sociales y los fenómenos meteorológicos, motivaron que las existencias de cereales en los países productores, cayeran al mas bajo nivel de producción en 20 años.

En nuestros días, existen 4,000 millones de seres en la tierra y apenas la tercera parte se encuentra bien alimentada.

El desempleo, la mala distribución del ingreso, la pobreza y el hambre van siempre ligados en relación, causa-efecto.

Vemos pues, que, de acuerdo con el poder económico de los países, son las técnicas agropecuarias de producción.

Entre el tractor, la primitiva yunta de bueyes con el arado y la siembra de chuzo y coa, HAY UN ABISMO DE DIFERENCIA.

El bajo nivel de nutrición de los pueblos sub-desarrollados, origina una reducción en la eficacia de trabajo y consecuentemente "su potencialidad de crecimiento en la economía.

En México, vemos que el índice de mortalidad infantil ha aumentado en

un 10% en los últimos años a consecuencia de una alimentación deficiente.

La desnutrición, no solo afecta al individuo en su desarrollo físico y mental sino que las secuelas que arrastra son a veces irreversibles ya que al restarle energía psíquica reduce también su capacidad de superación afectando por lo tanto el desarrollo de la sociedad.

El país está lleno de comunidades muertas en donde reina la indiferencia y la miseria. Las tierras áridas les impiden producir sus alimentos y la falta de recursos no les permite satisfacer sus necesidades.

La limitada extensión de tierras irrigadas, el proceso inflacionario que ha provocado la carestía y la especulación de los alimentos han afectado en forma crítica a las clases populares.

La diversidad de regiones en el país, su variedad de alimentos, las distintas costumbres, hábitos, gustos alimentarios y bajo nivel de ingresos, hacen muy difícil señalar lo que debe ser una dieta básica en el pueblo mexicano.

La desnutrición social proviene de la pobreza y la explotación y solo se puede esperar que se produzca explotación y pobreza, como consecuencia de las estructuras socio-económicas en que vivimos.

En comparación con otras entidades en el Estado de Sinaloa se podría afirmar, "que no hay hambre" pero la explotación en el medio rural, ha generado un déficit crónico alimentario, difícil de controlar, sobre todo en la zona de los altos.

La actividad económica gira alrededor de una agricultura, sector en el que solo trabaja la mitad de la población económicamente activa, por lo

tanto, el ritmo de crecimiento económico, es altamente inestable, pues está sujeto a las condiciones climatológicas, a la producción y a la comercialización de sus productos.

El 90% de la superficie destinada a la horticultura está financiada por inversionistas extranjeros, de tal manera que, lo mejor de la producción sale fuera del país, quedándose la rezaga para el consumo interno.

Este oligopolio de la horticultura, crea una demanda estacional de trabajadores, a la que sigue una temporada de escasa actividad que eleva, no solo la desocupación, sino la subocupación de la fuerza de trabajo.

En una economía "supuestamente mixta como la nuestra", en la que los alimentos deberían condicionarse a las necesidades nutricionales del pueblo nos encontramos con que la producción de alimentos básicos no ha sido programada por esa razón, la balanza de comercio estatal presenta un déficit frente a los demás estados del país al tener que adquirir los productos que aquí no se producen y estos obligadamente llegan al consumidor a un precio mas elevado que consecuentemente desequilibrada la economía familiar.

¿Existe una política alimentaria de carácter popular a nivel nacional?

¿El presupuesto de egresos del gobierno federal para 1980, será el adecuado para la economía familiar? o estamos ya dentro del proceso de irización en la producción alimentaria en México?

## EL EJIDO COLECTIVO:

¿Paliativo desarrollista o estrategia Revolucionaria?

### UN ESTUDIO DE CASO:

Este trabajo con amplia información estadística sobre el Valle del Carrizo dentro de la cual destaca, la de la tenencia de la tierra en ese Valle, Plantea algunas reflexiones sobre el proceso colectivizador del campo en México y llama la atención sobre las perspectivas a que este proceso se enfrenta.

Las conclusiones de los autores que aquí presentamos nos revelan la esencia del estudio.

#### CONCLUSIONES

La organización colectiva evidentemente ha sido aceptada y promovida por los regímenes actuales, ante la urgencia política del solucionar la crisis y en virtud de que llenan una necesidad dentro del sistema general del capitalismo dependiente, estando sujeta tal innovación al control del poder estatal y dentro de ciertos límites que no amenacen los intereses mantenidos por el sistema.

No obstante, la importancia del movimiento cooperativo radica, entre otros factores, en su capacidad para incrementar los niveles materiales y de conciencia de sus agremiados, poniendo de manifiesto los alcances limitados de las reformas dentro del sistema capitalista y lo difícil que es

\*Jaime A. Sánchez Duarte y José A. Molina Farro. Tesis UNAM/ENE. 227 p.p. más anexos 1979.

bajo este sistema lograr mejoras sustanciales que los beneficien profundamente; así como la comprensión de que en casos que el cambio se consigue, resulta insuficiente para resolver los problemas fundamentales.

Los avances, por limitados que sean, pueden resultar positivos y a veces rebasan con mucho a quienes los promueven. "¿Quién ignora que nosotros, los socialdemócratas no estamos en contra de la lucha por las reformas, pero que, a diferencia de los socialpatriotas, a diferencia de los oportunistas y reformistas, no nos limitamos a la lucha por aquellas, sino que las supeditamos a la lucha por la revolución?"... "sería absolutamente erróneo suponer que nosotros podemos o debemos abandonar la lucha por las reformas para sostener la lucha directa por la revolución socialista. No debemos hacerlo de ninguna manera. No podemos saber cuán pronto las condiciones han de permitir el advenimiento de esta revolución. Debemos apoyar todo mejoramiento, todo progreso efectivo de la situación económica y política de las masas..."

Siendo consecuentes con el carácter dialéctico del proceso social y el papel tan importante que tienen en él los cambios de grado, se comprenderá que en cuanto más se impulsen cambios que tiendan a acelerar el desarrollo de las fuerzas productivas y los niveles de organización y de conciencia, más tienden a agudizarse las contradicciones que en su momento coadyuvan a transformaciones cualitativamente revolucionarias

Los alcances prácticos del modelo de colectivización en la presente administración estarán condicionados por varios factores: el ritmo global de las transformaciones económicas, sociales y políticas; la intensidad de

desarrollo de las fuerzas productivas dentro y fuera de la organización colectiva;

el contenido ideológico y carácter social del Estado, participar activamente en la toma de decisiones estatales; el peso y la capacidad de negociación institucional de los partidos, grupos y sectores interesados en el proceso y el grado de participación organizada del campesinado en la toma de decisiones y en la configuración del modelo cooperativo"... si el desarrollo es la unidad de los cambios, evolutivos y revolucionarios,, la conclusión de como ocurrirá la transición al socialismo es que es inevitable,

o sea dialécticamente necesaria que haya, que tenga que haber cambios evolutivos, cuantitativos en el contenido fuerzas productivas) de una economía, que deben ser seguidos, por necesidad, por saltos revolucionarios..."

Corresponderá a las agrupaciones de izquierda de legítima base campesina en su vinculación orgánica con los intelectuales comprometidos con el cambio, el evitar que el movimiento colectivizador conduzca a la inacción y al conformismo, aniquile la conciencia de clase del campesino y lo convierta en instrumento de manipulación política del Estado. El problema en última instancia, gira alrededor de estímulos que generan más alienación o de estímulos liberadores.

El movimiento colectivo como estrategia de liberación y transformación profundas, deberá mostrar en la práctica la posibilidad de sustituir el actual sistema depótico de subordinación del trabajo al capital, causa del pauperismo, por un sistema único, amplio y armónico de libre trabajo cooperativo. Los campesinos tienen la alternativa. (GIA)

## SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS EEUU.

El conocimiento de las causas y los efectos de la migración de mexicanos a los EEUU, es una de las necesidades intelectuales de nuestro tiempo. Este fenómeno se hizo tan complejo, masivo y múltiple que tomó sitio entre las grandes prioridades de los dos países.

El dato de la vecindad de México y EEUU, los fenómenos propios de la frontera y toda la región limítrofe y sus repercusiones políticas, económicas y sociales es de consideración imprescindible para la elaboración de proyectos de desarrollo democrático en uno y otro país. Hasta hoy, la investigación se encuentra dispersa y orientada por criterios subordinados a los intereses oficiales de uno y otro país. Es un hecho que no existe siquiera un inventario básico de lo que se hace y menos se puede hablar del intercambio y colaboración sobre proyectos globales y multidisciplinarios.

Es altamente positivo que los centros de educación superior y de investigación científica de México y los EEUU se ocupen con mayor frecuencia y seriedad a de la migración, de su historia, actualidad y destino, procurando llegar al fondo de los fenómenos para proponer salidas y soluciones que deben ser ejecutadas por los mandos políticos. En esta búsqueda es imprescindible realizar eventos de análisis conjunto, de intercambio de información y datos que estimulen la apertura, la receptividad y el conocimiento mutuos y contribuyan a diseñar proyectos comunes de investigación.

La migración es un fenómeno socio-económico, una relación de trabajo, y por lo tanto, cualquier alternativa viable a corto mediano y largo plazo, tiene que formar parte de sendos programas nacionales basados en la interacción y el beneficio mutuo, en el respeto a la soberanía, a la identidad nacional y en la igualdad en el trato entre ambos países.

La migración de sur a norte está vinculada estrechamente con la diferenciación clasista tanto en lo interno como en lo externo con la naturaleza de clase de los estados fronterizos, con la división internacional del trabajo y la ley del desarrollo desigual; con la relación de fuerzas y la coyuntura internacional.

La interacción de la sociedad mexicana y norteamericana a través de la migración es una realidad geosociopolítica acrecentada hoy por la intercomunicación, la explosión demográfica, la desocupación, la degradación del salario, la represión, la crisis de la economía mundial, por el desorden financiero y energético y la dependencia.

En tales condiciones, la Universidad Autónoma de Sinaloa y los Departamentos de Estudios Chicanos de las Universidades Estatales de California, con el fin de iniciar esfuerzos comunes en la investigación, por acuerdo de sus respectivos órganos de gobierno expiden la presente.

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SINALOA

El Rector

Ing. Eduardo Franco

Para mayor información dirigirse a:

Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades

Apdo. Postal No. 90, Tel. 2-77-98, Culiacán Sin.

Moras 1252 int., 5, Col. Florida Insurgentes, Tel. 5-34-23-52. México 20, D.F.

## CONVOCATORIA

AL PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS, que se realizará en la ciudad de Culiacán, Sinaloa del 16 al 20 de junio de 1980, de acuerdo al siguiente TEMARIO:

TEMA 1 Causas y Efectos Económicos de la Migración en E.U. y México

TEMA 2 Repercusiones políticas de la MIGRACION EN México y los EEUU.

TEMA 3 Aspectos Culturales de la Migración

## BASES

- 1.- Podrán participar con ponencia investigadores, profesores y estudiantes en representación de instituciones de educación superior y otras interesadas en el tema.
- 2.- Por cada tema de trabajo se presentarán dos ponencias oficiales.
- 3.- Todas las ponencias deberán ser entregadas a más tardar el 21 de mayo del año en curso al IICH con domicilio en Península de Lucernilla 1172 Frac. Balcones de Nuevo Culiacán, apdo. postal No. 90, tel. 2-77-98, Culiacán, Sinaloa.
- 4.- El Simposium sesionará en los locales seleccionados por el Comité Organizador y estará abierto a la comunidad universitaria, a los medios de comunicación y al público en general de acuerdo al reglamento interno del mismo.
- 5.- La UAS se compromete a cubrir los gastos de alimentación y hospedaje de dos representantes de cada institución participante, los que deberán quedar inscritos a más tardar el 25 de mayo.
- 5.- Los resultados de este Simposium serán publicados en una Memoria, en español, por la UAS.

Culiacán, Sin., 10 de Marzo de 1980.

CONSEJO DE DEPARTAMENTOS DE ESTUDIOS CHICANOS DE LAS UNIVERSIDADES  
ESTATALES DE CALIFORNIA.

El Presidente

Dr. Jorge García



**UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE SINALOA  
INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE CIENCIAS  
Y HUMANIDADES**

**CULIACAN, SINALOA, MEXICO**

*José Carlos  
Mariátegui*



# PUBLICACIONES DEL IICH

Ciencia y Universidad No. 8 Abril de 1979.

Comentarios Sobre la Economía Mexicana: Opinán; Arturo Retamoza Gurrola  
Renato Palacios Velarde  
Marco A. Cervantes Inzunza

La Distribución Primaria del Ingreso en un País Capitalista:

Arturo Retamoza Gurrola

Las Fuentes Históricas en el Estado de Sinaloa: Héctor R. Olea.

El Plán Nacional Agropecuario ¿Solución a la falta de Alimentos?:

Armando Huerta Sandoval.

Reseñas.

Ciencia y Universidad No. 9/10 Julio de 1979.

Algunos errores de Ronald L. Meek en su crítica a la teoría de los salarios de Marx. Arturo Retamoza Gurrola

La Comunidad Primitiva en el Noroeste: Gilberto López Alanís y Laura A. Tostado Alarcón.

Algunas Conclusiones sobre la evolución del patrón de cultivos en Sinaloa; Baldemar Rubio Ruelas

Reseñas y un Documento (Mesa redonda sobre el libro "El sistema electoral Mexicano")

Juan de Dios Trujillo Félix  
Gerardo Lopez Cervantes

Ciencia y Universidad No. 11

Poder y Capitalismo Hortícola: Gilberto López Alanís

Hegemonía y Fracaso del empresario Industrial en México (1940-1955): Arturo Retamoza Gurrola

Invasión y Conquista del Noroeste:

La Violencia Original: Gilberto López Alanís y Laura Alvarez Tostado Alarcón.

Documentos: Algunas consideraciones sobre el movimiento estudiantil - popular de 1968: Sector Politécnico 1: Gerardo López Alanís.

Reseñas: Algo más sobre la cuestión campesina:

Norberto Gaxiola Carrasco.

Interpretación Anti-imperialista de América Latina:

Hugo Burgueño Lomelí.

**Economía y Sociedad: Boletín Mensual del Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades UAS. Rector Ing. Eduardo Franco. Secretario General Lic. Jorge Medina Viedas. Coordinador del IICH. Lic. Arturo Retamoza Gurrola. Responsable del boletín Lic. Gilberto López Alanís.**

El contenido de los materiales presentados es responsabilidad de sus Autores

Subscripción y canje IICH-UAS. Península de Lucernilla No. 1172 Col.

Balcones de Culiacán, Tel. 2-77 98

Culiacán, Sin.



COORDINATORS

1. Has overall responsibility to assure that the workshop(s) (W/S) are going well, that everything is under control. This includes logistics.
2. Is responsible for formally starting the workshop and introducing the panel members.
3. It is important that the rules on the process of the workshop is made clear.
4. Knows who the security people are in the workshop.
5. Make sure that all of the things a panelist or recorder may need are there. Such as a tape recorder, paper, pencil and audio visual equipment etc.
6. Gets together and makes sure resolutions or policy statements are documented.
7. Coordinator - more or less acts as the chair or rather chairs the workshop.
8. Have a basic idea of what the panelist are going to talk about - the main thrust.
9. Meet with the panelist individually and collectively at least once before the conference.



Committee on Chicano Rights, Inc

Criteria for General Membership

Anyone wishing to be a General Member of the Committee on Chicano Rights Inc. must meet the following criteria.

1. Must be a worker. ie. organizing, planning, producing, etc.
2. Must have "Chicano" consciousness.
3. Must have a reputable history of involvement in the Chicano Movement.
4. Must be an "Active Associate" member of the CCR for three months prior to induction.
5. Must pass six month probation period successfully.
6. Must successfully pass security clearance.
7. No vote during probation period.
8. Must pay to the CCR \$20.00 dues every year.

\*sponsoring General Member must lobby General body individually for his/her prospect.

Active Associate Member Criteria

- Active Associate Members will be those people working with a standing committee of the Committee on Chicano Rights.
- The minimum requirement for an Active Associate Member is the mandatory attendance at the monthly Community meetings.
- Must pay \$20.00 dues every year.

Associate Member Criteria

-Associate members will be all those remaining Associate members not active within the CCR, and anyone else who merely wish to be financial contributors.

- Must pay \$20.00 dues every year.
- Will receive periodic mailouts.

\* all other community supporters, transients, etc. are to be organized into Active Associate and Associate levels.

passed June 6, 1980 .

CCIR BILLBOARD TO BE RESURRECTED

http://www.instanet.com/~vct/junc27release.htm

Voice of Citizens Together · 818-501-2061 · Fax 818-501-0359 · email vct@instanet.com

**FOR IMMEDIATE RELEASE**

**CCIR BILLBOARD TO BE RESURRECTED**

Contact: Barbara Coe (714) - 846-9682

Les Blenkborn (213) - 845-4694

Glenn Spencer, VCT (818) - 501-2061

On June 4 the California Coalition of Hispanic Organizations (CCHO) issued a press release which warned that on June 27 at 2 pm, its president, Mario Obledo, would "burn or deface" a billboard erected on Interstate 10 near Blythe, California, by the California Coalition for Immigration Reform (CCIR).

Although the billboard was factual and made no mention of race or ethnicity, CCHO and the League of United Latin Americans Citizens (LULAC) called the message "racist" and LULAC publicly stated it would support Mr. Obledo's activity.

On June 22, our billboard company, Martin Media, advised CCIR that they were forced to remove the billboard, "due to threats of property damage to our billboard, our lessors property, and further, a verbal threat to our customer on the other side of the billboard to picket their Burger King store in Blythe." (Fax to CCIR, dated June 22). Martin Media's fears were justified.

On Wednesday, June 24, the Sacramento Bee quoted Mr. Obledo as follows: "I would have blown up the whole town of Blythe. Instead of talking about McVeigh, they would have been talking about Obledo." This is consistent with threats and hate calls received by CCIR and others, many of them death threats.

Mr. Obledo, CCHO and LULAC have called for criminal, terrorist attacks in an effort to deprive Americans of their freedom of speech. We are of the belief that Americans of Hispanic heritage do not and will not support these terrorists. If we are wrong, America has in its midst a threat to its very existence.

On Saturday, June 27, 1998, CCIR and Voice of Citizens Together (VCT) will join together to resurrect the CCIR billboard message. The resurrected message will be visible from Interstate 10 near Blythe.

CCIR and VCT are calling on all freedom-loving Americans to join them in Blythe to protest all acts of terrorism and hate such as those we are now experiencing. Illegal immigration has cost us dearly - our jobs, our dollars, our schools and now it is costing us our freedom. This is surely a wake up call which America cannot ignore. Illegal immigration must be stopped - and now!!

**PRESS CONFERENCE**

Hampton Inn

Bring a sign protesting Oblado's attempts to stifle free speech and violate the First Amendment rights for which our great ancestors fought and died.

Bring an American flag.

This tyranny must stop NOW.

Sacramento Bee (6/24/98) "I would have blown up the whole town of Blythe," Oblado said. "Instead of McVeigh, they would have been talking about Oblado."

Mr. Oblado boasts he would outdo Timothy McVeigh, the man found guilty of killing scores of Americans in the most devastating domestic terrorist act in U.S. history -- blowing up the Oklahoma Federal Building.

Who is Mario Oblado?

Who are his funders?

Why did he meet with Repub. of Mexico President Zedillo in 1996? Why would LULAC and Impacto 2000 support him and his group?

See California Penal Code, Article 4.5 ("terrorism", 11410)

# Obledo Must Go Rally

First Amendment "Obledo Must Go" Rally in Sacramento, Friday, 11 am - 1 pm.

928-Second Street, Sacramento (Old Town) in front of Mario Obledo's office

Mario Obledo's threats to do property damage and bodily harm to silence American citizens fed up with illegal aliens are a direct assault on our U.S. Constitution.

Obledo vowed to burn down the billboard alerting people to illegal aliens in California, and now he claims to become another Timothy McVeigh. Join us to demonstrate peacefully and legally against Mario Obledo, the California Coalition of Hispanic Organizations (CCHO), LULAC, Impacto 2000 and other anti-American groups who would Mexicanize the United States of America by threatening us and violating the Constitution our forefathers and foremothers paid for with their blood.

Obledo is free to return to the land of his parents -- Mexico -- if he thinks his form of tyranny / censorship are best.

**When:** Friday, June 26th, 11 am - 1 pm

**Where:** Mario Obledo (CCHO) office 928 - Second Street, Sacramento (Old Town)

(in front of sign for Jack Vetter Law Offices)



Directions:

from Bay Area take Hwy 80 to Sacramento, when 80 splits to Reno STAY ON HIGHWAY 50 (to Lake Tahoe)

Go 3 miles, then take "Jefferson Blvd/Downtown Sacramento" exit, cross bridge, Old Town is on your left, near the river.

928 - 2nd Street is two blocks up from the Railroad Museum, a landmark On-street and offstreet parking is available.

PROGRAMACION DE PONENCIAS EN EL PRIMER SIMPOSIUM SOBRE  
LAS CAUSAS Y EFECTOS DE LA MIGRACION ENTRE MEXICO Y LOS E.U.A.

TEMA I.

CAUSAS Y EFECTOS ECONOMICOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y E.U.A.

Parte Primera.

Lunes 16:

- 16:00-16:20 Hrs. Berth Corona: International Union United Automobile, --  
Aerospace And Agricultural Implement Workers of América (UAW)- CUSLA  
Impacto Económico de los Trabajadores Indocumentados en los E.U.A.
- 16:20-16:40 " Baldemar Velázquez: Farm Labor Organizing Committee ---  
(FLOC)  
Organización Internacional de Obreros de la Industria del Tomate.
- 16:40-17:00 " José Sahagún: Calif. State University Chico, Proyecto -  
Acción Agrario.  
Mecanización Internacional de la Industria Tomatera y sus efectos sobre los Trabajadores Agrícolas.
- 17:20-20:00 " Discusiones y Conclusiones Preliminares.
- CAUSAS Y EFECTOS DE LA MIGRACION EN LA ECONOMIA MEXICANA  
NA  
Parte Segunda.

Martes 17:

- 9:00-9:20 Hrs. Arturo Retamoza Gurrola: IICH/UAS.  
Las Causas de la Migración en México y algunos efectos en la Economía Norteamericana.
- 9:20-9:40 " Guadalupe Meza Mendoza. Escuela Economía/UAS.  
Las Causas de la Migración Mexicana hacia los E.U.A.

- 9:40-10:00 Hrs. Jorge de la Herrán: Esc. Derecho PPPA/UAS.  
La Migración Campesina en Sinaloa.
- 10:00-10:20 " Gilberto López Alanís: IICH/UAS.  
Historia, Migración y Formación Económico Social: El No-  
roeste Mexicano
- 10:20-10:40 " Tomás Martínez Saldaña: Colegio de Post-Graduados Cha--  
pingo.  
La Migración Arandance (Arandas Jalisco) hacia la Unión  
Americana.
- 10:40-11:00 " Javier Rodríguez Piña. Universidad Autónoma Metropolitana  
Depto. de Sociología.  
La Migración de Mano de Obra a Estados Unidos.  
(Algunos elementos teóricos)
- 11:00-11:20 " Florencio Posadas Segura y Liberato Terán Olguín: -----  
IICH/UAS.  
Condiciones de Trabajo y relaciones de Producción de los  
Proletarios Agrícolas Migratorios en Sinaloa.
- 11:20-13:00 " Discusiones y Conclusiones Preliminares.

TEMA II.

REPERCUSIONES POLITICAS Y SOCIALES DE LA MIGRACION ENTRE  
MEXICO Y LOS E.U.A.

Martes 17:

- 16:00-16:20 Hrs. Frank Arnold: Instituto de Estudios Obreros del Sureste-  
de E.U.A.  
La postura del movimiento sindical de los Estados Unidos  
hacia los trabajadores indocumentados: Análisis y Críti-  
ca.
- 16:20-16:40 Hrs. Rafael Inzuna: Committee on chicano Right. La política E-  
ducativa de los Chicanos México Americano
- 16:40-17:00 " Enrique S. Garza: Facultad de Psicología Univ. de Nuevo-  
León.  
El Contexto histórico del racismo en las relaciones so-  
ciales del México-Americano en los E.U.A.



17:00-17:20 Hrs. Duave Campbell: California State University, Sacramento  
Aspectos Críticos en la explotación de los trabajadores Mi-  
grantes Mexicanos en E.U.A.

17:20-17:40 " Abelardo Delgado:  
Programa de Migrantes Campesinos del Estado de Colorado  
Programa de Amnistía.

17:40-20:00 " Discusiones y Conclusiones Preliminares.

Miércoles 18:

9:00-9:20 Hrs. Hermán Bacca: Committe on Chicano Rights. (CCR)  
Migración y violencia Fronteriza.

9:20-9:40 " Antonio Rodríguez: Centro de Ley y Justicia de los Angeles  
(Director)  
Derechos humanos y constitucionales de los indocumentados-  
que son violados en los E.U.A.

9:40-10:00 " Ricardo Mendez Silva: Instituto de Investigaciones Jurídicas  
UNAM.  
La Emigración y los Derechos Humanos.

10:00-10:20 " Blase Bonpane: C.S.U. Northridge.  
La Iglesia y su papel en el desarrollo de la solidaridad -  
obrero intracontinental.

10:20-10:40 " Francisco Vazquez: Loyola Mary Mount University (Depto. de  
Estudios Chicanos).  
Los Efectos de los Indocumentados en el mercado laboral.

10:40-13:00 " Discusiones y Conclusiones Preliminares.

Miércoles 18:

16:00-16:20 Hrs. Jesús Rodríguez y Rodríguez: I.I.J. UNAM.  
Los Trabajadores Migratorios y el Derecho Social Interna-  
cional e Interamericano.

- 16:20-16:40 Hrs. Carlos Rico R: Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO).  
Impacto de la Inmigración Indocumentada sobre proyectos de Ley en E.U.A.
- 16:40-17:00 " María Baeza: Stanford University  
La experiencia de la mujer mexicana en los E.U.A. como trabajador no documentado.
- 17:00-18:00 " Discusiones y Conclusiones Preliminares.
- TEMA III.
- ASPECTOS CULTURALES DE LA MIGRACION ENTRE MEXICO Y LOS E.U.A.
- 9:00-9:20 Hrs. Eliseo Mendoza Berrueto: SEP.  
Educación e Identidad Nacional
- 9:20-9:40 " Abel Amaya Coronado: Univ. del Sur de Calif.  
El Impacto Cultural de la Migración Mexicana en las Comunidades Chicanas.
- 9:40-10:00 " Roberto Cantú: CUSLA. (Depto. de Est. Chicano).  
La Literatura de la Emigración Mexicana en los E.U.A.
- 10:00-10:20 " Carlos Monsivaís:  
La Cultura de la Migración.
- 10:20-13:00 " Discusiones y Conclusiones Preliminares.
- Jueves 19:
- 16:00-16:20 Hrs. Manuel Ortega: (CUSLA)  
El Impacto Cultural entre México y los E.U.A.
- 16:20-16:40 " Manuel Hernández: Univ. de Stanford,  
La Literatura Chicana en pos de la Identidad.
- 16:40-17:00 " Alejandro Zaragoza: Univ. de Berkeley.  
Identidad y el Mexicano en los E.U.A.

17:00-20:00 Hrs.      Discusiones y Conclusiones Preliminares.

Viernes 20:

9:00 Hrs.              Apertura de la Plenaria  
Lectura de las Conclusiones Preliminares  
Discusión y aprobación de las conclusiones  
Receso  
Lectura de las conclusiones definitivas.  
14:00 "                Clausura.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DE LA UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SINALOA.



## MAQUINAS ROMPEHUELGAS

*Aunque la industria agrícola en este gran estado de California genera \$9 billones de dólares al año, los hombres y mujeres que trabajan la tierra viven en la pobreza.*

*Quedan muy pocas familias rancheras u operadores independientes; tan solo un punado de hombres contraman la tierra y la industria. Para ellos trabajan cientos de miles de campesinos, que van siguiendo a la cosecha, desempeñando los trabajos más duros.*

*Dado el desempleo crónico, el campesino da gracias por un salario que por termino medio esta 40% por debajo de lo que gana un obrero industrial.*

*La cosecha mayor de California es la del tomate para envasar. Los campesinos que pizcan tomate se hallan descomparados en medio de una crisis economica de gran magnitud.*

*Hasta el verano pasado, Flavio Martínez se ganaba su dinero trabajando en el valle del Sacramento con la cosecha del tomate para envasar o enlatar. Aunque también hallaba trabajo ya sea desherbando y aclarando los files, o cosechando nueces y chabacanos; la mayor parte de sus ganancias anuales se las ganaba durante las ocho semanas que dura la cosecha de tomate.*

*De diez a doce horas cada día, siete días a la semana se las pasaba hombro a hombro junto a los campesinos que trabajan las máquinas cosechadoras; jalando piedras y fruta podrida o muy verde revuelta con la cantidad de fruta que recogen las cosechadoras. A pesar del calor sofocante, se cubría la cabeza con un paño y sombrero, para protegerse del ruido y del polvo.*

*Cuando era el más joven, a duras penas ganaba lo suficiente para alimentar a su familia de ocho; pero en años recientes dos de sus hijos le*

ayudaban, trabajando también con el tomate.

En julio de 1976 regresó él al rancho donde había trabajado ocho años seguidos. Esta vez el capataz le informó que ya no había trabajo para él, ya que las máquinas cosechadoras venían equipadas con un aparato, especie de ojo electrónico, capaz de sortear por sí sólo la fruta verde y podrida. Donde antes se necesitaban 20 trabajadores, ahora sólo había cinco.

El resto de la temporada se la pasó buscando trabajo de rancho en rancho; pero sin suerte. Por todas partes se contaba la misma historia: ¡Ya no hay trabajo!

#### La Mecanización- En Búsqueda de Mayores Ganancias.

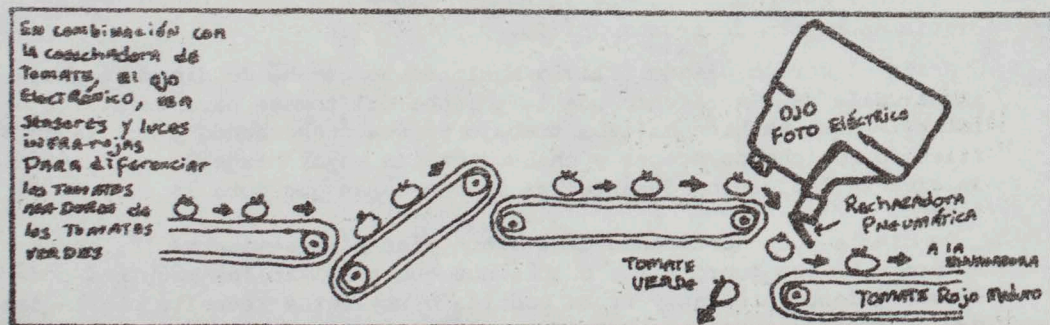
En el corazón del condado que más tomates produce, se halla el centro más grande de estudios agropecuarios, asociado con la Universidad de California en Davis. Según los universitarios, se gastan anualmente \$50 millones de dólares, para desarrollar una tecnología que rinde beneficios al consumidor, al rancharo y al campesino por igual. Uno de sus mayores triunfos fue la mecanización de la cosecha del tomate. Pero para aquellos que trabajaban en el tomate, la mecanización ha traído la ruina.

El aparato u ojo electrónico desplazó a 5000 campesinos durante la temporada de 1976. Durante el año corriente de 1977 han sido desplazados 11,300 más; y, para el año de 1980, habrán sido reemplazados 25,000 campesinos. Aquellos afortunados que hasta ahora han logrado trabajar, aceptaron una rebaja de 25 centavos la hora.

Según Jack Deets, el ejecutivo de la A.M.F. Inc. que fabrica el nuevo aparato, "dentro de cuatro o cinco años, toda cosechadora tendrá sus ojitos electrónicos". Dicho aparatito, que cuesta \$50,000 dolares, funciona por medio de la luz infraroja para separar los tomates verdes de los maduros.

Durante la temporada de 1976, muchas familias campesinas, de las que van siguiendo la cosecha, se vieron atrapadas, sin dinero, con muy pocas oportunidades de trabajo. Muchas familias abrieron sus puertas a familiares y amigos, como en Madison, un campamento operado por el gobierno, donde la mayoría vive de a dos familias, o sea más de diez personas por casa; así que el agua escasea y las facilidades sanitarias se usan al máximo.

"Hemos trabajado muy duro para estos rancharos toda nuestra vida"



comenta Flavio Martínez. "Cuando trajeron tractores pã jalar el zurco, les cortaron el cuello a sus caballos y se los comieron. Ahora que hay máquinas que hacen nuestro trabajo, ¿qué harán con nosotros?"

#### Tomates Duros.

Todos los consumidores han descubierto el nuevo sabor del tomate en lata. "Sabem a hule", comentó el senador Walt Stiern (Demócrata - California) durante una reciente audiencia del presupuesto para la Universidad de California.

El profesor G.C. Hanna de la U.C. Davis, creó un tomate con cáscara dura, capaz de resistir los rigores de la cosecha mecánica. Dicho tomate denominado V.F.-145, no resultó tan efectivo, ya que durante 1968 el mismo Hanna reportó que la cuarta parte de la cosecha salió dañada, con la piel quebrada y contaminada.

Poco despues un ingeniero de nombre Coby Lorensen, diseñó una máquina capaz de cosechar el tomate V.F.-145. Dicha máquina está diseñada para escala industrial; de modo que para mecanizar su cosecha el rancharo debiera plantar 125 acres de tomate o más.

En esos días la mayoría de los rancharos plantaban más o menos 45 acres de tomate. La gran mayoría no pudo costear la expansión necesaria para triplicar el área de tomate y además invertir \$25,000 dólares en una cosechadora. Como resultado, dentro de la siguiente década, los técnicos de la Universidad lograron forzar al 85%, o sea a 4,000 rancharos a dejar el negocio del tomate.

Los rancharos que quedaron expandieron sus plantíos a más o menos 350 acres; a la vez que se comprometieron a hacer los pagos al banco por costear su nueva máquina cosechadora. De modo que no sólo hay menos ranchos, sino que se produce demasiado tomate. Tan sólo en 1976 se dejaron podrir 1.8 millones de toneladas de tomate en los files de California.

Fuera del estado existen pocas tierras capaces de producir tomate o de soportar una cosecha mecánica. Tampoco estos ranchos pudieron competir con la cosecha mecanizada de California. A la fecha, un puñado de corporaciones envasadoras de California empaacan el 85% del total de tomates en el país. Esto ha causado la pérdida de miles de trabajos en Ohio, Indiana y Nueva Jersey.

Aunque es cierto que la mecanización reduce el costo de la producción y de la cosecha del tomate en \$7.25 por tonelada, si se toma en cuenta lo que cuesta producir una lata de tomates, gracias a la mecanización, el precio a la venta debería de bajar 3%; sin embargo, desde 1964 (el año antes de la cosecha mecanizada) el precio a la venta ha subido 111%. A la vez el costo de la comida subió 90%, y el precio de verduras y frutas en lata subió 76%, según estadísticas del Departamento de Labor. ¿A dónde fueron estas ganancias? Entre los años de 1970 y 1975, H.J. Heinz recibió ganancias mayores de 104.7%; Del Monte, 228.9%.

#### Máquinas Rompehuelgas.

Nacido en México, Flavio Martínez llegó a California como bracero. Se le permitía trabajar en el país durante las pocas semanas que duraba la cose-

cha. Bajo el programa de braceros, el gobierno norteamericano proveía a los rancheros con un número sin límite de trabajadores de las regiones más pobres de México.

"Nos pagaban diez centavos por llenar una caja de 50 libras con tomate". Según el fil era posible ganar 70 centavos la hora; aunque, en esos mismos años, un obrero industrial lograba \$2.50 o \$ 3.00 la hora.

Martínez inmigró legalmente al país en 1957. Aunque casado y con familia, tan sólo hallaba trabajos por temporada y con salario de bracero. Martínez recuerda con nostalgia la cosecha de 1965, año en el cual el Congreso terminó el programa para braceros; por consiguiente, los salarios esa temporada aumentaron, para lograr atraer el suficiente número de trabajadores. En ese mismo año se introdujo la cosecha mecanizada.

Aunque los que trabajaban los files a mano iban a su propio paso; los que trabajaban la máquina sólo podían descansar cuando descansaba la máquina. Ya que este tipo de trabajo requiere menor destreza que la cosecha a mano, los que trabajaban en el fil ganaban 25 centavos más; sin embargo, para 1969, 1500 máquinas cosechaban todo el tomate; la cosecha a mano se convirtió en cosa del pasado y, así quedaron sin trabajo 32,000 campesinos.

César Chávez y la United Farm Workers (U.F.W.) comenzaron a organizar la industria del tomate en 1974. Para entonces el precio de la tonelada de tomates había doblado de \$28.00 dólares a \$56.80. Miles de campesinos deseosos de mejores salarios, firmaron cartas autorizando a la U.F.W. para representarlos.

En agosto de 1974 la U.F.W. llamó a la huelga a los campesinos que trabajaban tomate en el área de Stockton. Muy pronto se propagó la huelga al



Pickete de la Unión durante la huelga del tomate. Yolo County, Ca. 1974.

sur por el condado de Stanislaus, y al oeste hasta el Delta. Al norte en Yolo se inició una segunda huelga en septiembre. Quinientos campesinos más se fueron de huelga.

Intentando romper la huelga, los rancheros ofrecieron un aumento de 50 centavos la hora. Cuando pasó la temporada, los huelguistas consideraron el aumento como un triunfo; sin embargo, no se había firmado ni un contrato.

El siguiente año se pasó la nueva ley que garantizaba elecciones al campesino. Durante las elecciones los rancheros subieron el salario hasta más de \$3.00 dólares por hora; a pesar de esto, más de 20 ranchos votaron por unión. Fue entonces que los rancheros acudieron a la Universidad de California con su tecnología y su ojo electrónico; como resultado, quedaron sin trabajo miles de campesinos, a la vez que el salario bajó a \$2.75 por hora.

Veamos el caso de Bernell Harlan, quien actualmente planta 800 acres de tomate en Yolo. La mayoría de sus 155 empleados se fueron con la huelga de 1974. La reacción del ranchero fue la de equipar a sus cinco cosechadoras con ojos electrónicos, eliminando a ciento once trabajadores de su cheque-  
ra. Como lo explica sencillamente Harlan, "requiere una fuerte inversión de dinero". admite él que cuesta más que la cosecha a mano; sin embargo, vale la pena, ya que "una gran ventaja de estas maquinitas consiste en que podemos retener a los mejores trabajadores, y nos deshacemos de los más molestos".

Para Flavio Martínez, esto ya es cuento. "Cada vez que nos empezamos a mejorar, meten una máquina para rompernos y tenernos pobres.

#### Retrato de un Ranchero.

De entre aquellos que de verdad se han beneficiado con la mecanización, destaca el nombre de John B. "Jack" Anderson. Graduado en agronomía de la U.C. Davis, a los 35 años es el "Rey del Tomate". Su imperio consiste en 62,000 acres que se extienden por cinco condados del estado. Desde su cuartel en Davis, Anderson utilizó la tecnología de la Universidad para asegurar préstamos por parte de unos doctores influyentes. De este modo estableció el rancho más grande del mundo con lo que respecta al tomate: ANDCO Farms Inc.

El año de 1974, este rancho rindió 17,000 acres de tomate, 7% de la cosecha de California, con valor de 25 millones de dólares. Según el gerente de la firma, Henry Stone, se emplean más de mil campesinos, la mayoría para el tomate.

*Para rendir tributo al tomate, todos los camiones, tractores y cosechadoras de la compañía; aun el Cadillac y el Jeep personales de Jack Anderson, estan pintados color a tomate.*

Dado su gran éxito en la producción del tomate, Anderson busca más negocios. Según Don Villarejo, un investigador de la Campaña Pro Democracia Económica ( C.E.D.), Anderson ha comprado una compañía troquera, 14,000 acres de pastura para su ganado, un molino de arroz, parte de una distribuidora de fertilizantes y medio interés en una envasadora de tomate.

La F.M.C. Inc., manufacturera de equipo agrícola, hizo un préstamo a la T.H. Richards Co. de 4.2 millones para construir la envasadora. El ganado

del rancho ANDCO se engorda con los despojos de la cosecha en un lote adjunto. Anderson recibe consejos técnicos y ayuda de parte de la Universidad. Además la F.M.C. Inc. le renta 16 máquinas cosechadoras, cada una con ojo electrónico.

Ya que había tantas quejas con respecto a la vivienda de la compañía, los trabajadores de la ANDCO fueron de los primeros en salir de huelga. Los inspectores del Estado hallaron las siguientes condiciones: En el campamento MACE 1 Labor Camp, entre seis y siete personas viven en cada cuarto de 10 x 12 pies. Hay familias que cocinan en el mismo cuarto donde duermen. Los lavabos están afuera. Los baños frecuentemente no tienen agua caliente, y el drenaje se escapa antes de ir a dar a un zanja abierto, junto a la carretera.

Se hace notar que el mismo Jack Anderson vive en una comunidad exclusiva, construida alrededor del prestigioso Club de Golf El Macero. El ranchero se compró dos casas de \$70,000 dólares cada una, y las juntó para construirse una mansión. Ronald Reagan anunció su candidatura para gobernador durante una conferencia dada a la prensa en la magnífica mansión de Jack Anderson.

Los campesinos de la ANDCO fueron de los primeros en votar bajo la nueva Ley de Relaciones Agrico-laborales. "Nosotros lanzamos una campaña en contra de la unión" nos dice el gerente de la compañía Stone. Nos cuenta el organizador de la U.F.W. Al Rojas que la ANDCO intentó disuadir a sus trabajadores mediante la intimidación y el chantaje.

Los resultados de la elección aún no están claros, ya que la unión: perdió (292 en contra, 265 a favor; aunque los observadores oficiales negaron 165 votos). La A.L.R.B. de relaciones agrico-laborales dió audiencia a la unión, donde se comprobaron muchos reportes de abuso por parte de la compañía (ocho trabajadores fueron despedidos por apoyar a la unión), recomendando nuevas elecciones; a pesar de todo esto, probablemente no habrá otra elección, puesto que, como Bernell Harlan, Jack Anderson ha descubierto un modo excelente de deshacerse de la union. Equipar a sus cosechadoras con ojos electrónicos.

La Universidad al Servicio del Patrón.

Históricamente, la Universidad de California ha actuado mano a mano con los rancheros y patronos, en contra de los intereses del campesino. En 1918, Richard Adams, profesor de agronomía en la U.C. en Berkeley, elaboró un papel que ha servido para marcar la mentalidad universitaria desde hace 60 años. Dice Adams que cuando el salario del campesino aumenta, es evidencia de una escasez de labor. Durante la siguiente década, Adams lanzó una campaña con el objeto de importar a trabajadores mexicanos y filipinos, ya que dichos trabajadores venían lo suficientemente desesperados como para aceptar salarios más bajos.

Durante la segunda guerra mundial, el programa de braceros fué administrado mediante 125 oficinas universitarias. Años más tarde los ecónomos de la universidad se opusieron a terminar el programa para braceros en 1965.

Los campesinos han intentado formar varias uniones para superarse. Cada vez la universidad ha salido a favor del patrón. El año de 1933, S. Parker Frissele, gerente de los viñedos en Fresno, formó una asociación de rancheros, la Associated Farmers, siendo el mismo Frissele su primer presidente. Con la ayuda de los agrónomos de la universidad, dicha asociación se había organizado en un grupo de miles, que mediante un ejército de vigilantes atacaban piquetes, quemaban campos de huelguistas y secuestraban a los organizadores de la unión. Más recientemente en 1977, el profesor George Daniels, a través de la extensión de la Universidad de California, ofreció un curso especial para rancheros, titulado Nueva Ley de Relaciones Agrico-laborales. Durante este curso los rancheros se enteraron de las más recientes tácticas psicológicas, con las cuales vencerían a la U.F.W. durante las siguientes elecciones.

La gran solución que nos ofrece la Universidad de California a los problemas laborales se llama mecanización. Como lo explica el profesor Jack Hanna, quien inventó el tomate duro, "hemos visto a nacionalidad tras nacionalidad pasar por nuestros files, y se nos ocurrió, que algún día se nos agotarían las nacionalidades que desempeñan nuestros trabajos más duros".

No sólo con el tomate se han usado máquinas para romper huelgas. Poco después de la huelga de la lechuga, varios rancheros contribuyeron \$13,500 dólares a la Universidad para que les diseñara una cosechadora de lechuga. En 1973, durante la huelga del melón en Fresno, se probó una cosechadora de melón. Como lo ha dicho el inventor de la cosechadora de lechuga, Roger Garrot, "la máquina no se va con la huelga; trabaja cuando el patrón quiere que trabaje".

A la vez que asegura los intereses del ranchero, la Universidad no ha mostrado interés en los problemas que surgen con el desempleo. James Kendrick, vice presidente de la Escuela de Agronomía, admite que ninguno de sus 1,500 científicos se preocupa por analizar el impacto social de sus investigaciones; con la excepción de William Friedland, un sociólogo rural de la U.C. de Santa Cruz. Quiere él estudiar el impacto de la mecanización de la lechuga; sin embargo, la Universidad se niega a costear el estudio, por lo cual declara Friedland que los universitarios son "unos sonámbulos sociales."

La U.F.W., a través de Michael Linfield, propuso a la asamblea del Estado que se deberían suspender los 29 proyectos de mecanización hasta que se prepararan reportes del impacto social que causarían; sin embargo, esta propuesta fué abandonada dada la gran oposición que mostró la Universidad. Aunque el 93% del costo de estos proyectos proviene de fondos públicos, el gobierno no se muestra tan interesado en obtener servicios sociales para las víctimas de dichos proyectos.

Irónicamente, los únicos servicios de emergencia los proveen grupos privados, dedicados a la caridad. Los mismos que antes cosechaban los files ahora obtienen sustento tocando de puerta en puerta, o recogiendo verduras por los files. Existe también un grupo de nombre California Agrarian Action Project (proyecto de acción agraria) que demanda una reforma agraria, de modo que estos mismos campesinos puedan obtener tierras que el gobierno

60

debe facilitar, haciendo que se respete el límite de 160 acres por familia, según el Acta de Reclamación Federal. Estas tierras actualmente se facilitan sólo a los grandes rancheros. Además, se ha introducido una ley propuesta (A.B. 1537- Art Torres. Demócrata de Los Angeles) que impondría un impuesto a la venta de máquinas cosechadoras, así como al total que produce una máquina. Los dineros así obtenidos se aplicarían para extender los servicios de desempleo, o para proveer nuevos trabajos y adiestramiento para los campesinos desempleados.

Aún si esta propuesta vence a la oposición que montarán los rancheros; no podrá remediar ya el sufrimiento de miles de familias campesinas, víctimas del rancho, del gobierno y de la Universidad de California.



Campeñinos de tomate, desocupados por la mecanización, manifestaron en Sacramento al Capitolio el 8 de Septiembre, 1977. Dijeron al Gobernador, "Denos trabajos, e denos tierra."

Si desean nuestros lectores extender una ayuda al campesino, puede mandar sus donaciones de ropa, comida, o dinero al:  
Centro de Servicios para Campesinos  
217 Fourth St., Woodland, CA. 95695  
o llama al (916) 666-3421

El Presidente Carter dice que va a ejecutar la ley de riegos. Esa ley dice que en rancho puede recibir agua de Proyecto Federal para regar no mas de 160 acres de terreno. Tendrán que vender el resto de sus tierra al precios bajo. El Gobierno da millones de dolares para desarrollar nuevas maquinas. Tiene la responsabilidad para compensar campesinos desocupados con tierras, asistencia financiera, y apoyo tecnico. Para mayores informes de la mecanización y la reforma agraria, mande sus cartas a:

Proyecto de Acción Agraria de California  
P. O. Box 464, Davis, CA. 95616  
o llame al (916) 756-8518



PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA  
MIGRACION EN MEXICO Y LOS E.U.

REGLAMENTO

UNIVERSIDAD AUTONOMA DE SINALOA

16 AL 20 DE JUNIO DE 1980.

TITULO I

GENERALIDADES

CAPITULO I

Artículo 1o.- Por Acuerdo de la Universidad Autónoma de Sinaloa y el Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las Universidades estatales de California, Estados Unidos de América, se ha convocado al PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS, que se realizará en la Ciudad de Culiacán de Rosales, Sinaloa, del 16 al 20 de Junio de 1980.

Artículo 2o.-Este Simposium constituye un primer esfuerzo para el establecimiento de un convenio de colaboración sobre investigación y docencia entre los convocantes.

Artículo 3o.- Los convocantes constituirán una Comisión Organizadora integrada por: El C. Rector y el Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la Universidad Autónoma de Sinaloa y por personas designadas por el Consejo de Departamentos de Estudios Chicanos de las universidades estatales de California, E.U. Esta misma Comisión se transformará en Comisión Coordinadora de las actividades del Simposium al momento de su iniciación.

Artículo 4o.- El Temario del Simposium, es el siguiente:

Tema 1: Causas y Efectos Económicos de la Migración en Estados Unidos y México.

Tema 2: Repercusiones Políticas de la Migración en México y Los Estados Unidos.

Tema 3: Aspectos Culturales de la Migración.

Artículo 5o.- Si alguno de los ponentes o varios de ellos propusieron para su discusión un tema no incluido, pero compatible con la temática del Simposium, la propuesta deberá ser sometida formalmente a la Comisión Organizadora hasta el 15 de Junio de 1980.

La resolución de la Comisión organizadora será inapelable.

TITULO II  
DE LOS PARTICIPANTES  
CAPITULO II

Artículo 6o.- Los participantes al PRIMER SIMPOSIUM SOBRE LAS CAUSAS Y LOS EFECTOS DE LA MIGRACION EN MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS tendrán el carácter de:

- Ponentes,
- Invitados Especiales y,
- Observadores.

Artículo 7o.- Tienen la calidad de ponentes los Investigadores y Profesores expresamente comisionados en representación de instituciones de educación superior y las personas especialistas en el temario que se acrediten como representantes de alguna organización o institución no universitaria.

Artículo 8o.- Son invitados especiales, aquellas personas universitarias o no, a quienes la Comisión Organizadora extienda invitación en virtud de sus méritos por:

- a) su participación en la lucha del movimiento chicano.
- b) sus investigaciones acerca del problema de la migración hacia los E.U.
- c) Su destacada actuación en las luchas populares.

Artículo 9o.- Poseen la calidad de observadores, aquellas personas que habiendo presentado sus respectivas credenciales otorgadas por la Comisión Organizadora, concurren a las sesiones de trabajo.

Artículo 10o.- Todos los participantes sin excepción, deberán quedar debidamente registrados ante una comisión especial de la Comisión Organizadora, antes de la inauguración del Simposium. Debiendo, asimismo llenar un formulario especial con sus datos personales y título de la ponencia, si se presentare.

Artículo 11o.- Todos los participantes registrados tendrán derecho a voz y voto en igualdad de circunstancias, en lo que se refiere a las formas de procedimiento.

TITULO III  
TEMARIO  
CAPITULO III

Artículo 12o.- Las ponencias y demás propuestas que se presenten en el Simposium, deberán versar sobre los Temas -- señalados en la Convocatoria.

Artículo 13o.- En el Simposium funcionaran varias sesiones de Estudio por cada Tema señalado en la convocatoria.

TITULO IV

ORGANISMOS DIRECTIVOS

CAPITULO IV

Artículo 14o.- Son órganos del Simposium los siguientes:

- a) Comisión Coordinadora.
- b) Asambleas de Trabajo y Discusión.
- c) Asambleas Plenarias de inauguración  síntesis y clausura.

Artículo 15o.- La Comisión **Coordinadora** estará integrada por: Un Presidente, un Secretario y un Relator General.

Artículo 16o.- Son atribuciones de la Comisión Coordinadora:

- a) Interpretar el Reglamento y vigilar su cumplimiento.
- b) Vigilar el cumplimiento del programa de trabajo.
- c) Resolver los asuntos no previstos en la Convocatoria y en el Reglamento.

Artículo 17o.- Las Sesiones de Estudio tendrán por objeto presentar y discutir las ponencias con sus comentarios, nociones y sugerencias, de acuerdo a la ubicación y correspondiente inserción en el tema específico.

Artículo 18o.- En el Simposium, habrá tres tipos de Sesiones de trabajo:

- a) Sesión Preparatoria,
- b) Sesiones de Estudio, y
- c) Sesión Plenaria Concluyente..

Artículo 19o.- Los Relatores de las Sesiones de Estudio, serán libremente designados por la Comisión Coordinadora, en

base a las proposiciones que haga el Rector General.

Artículo 20o.- La Plenaria de síntesis y clausura estará presidida por:

- a) La Comisión Organizadora;
- b) Los Presidentes de cada Sesión de trabajo y discusión.

Artículo 21o.- El Relator General presentará la síntesis y conclusiones de cada una de las asambleas de trabajo y discusión a la plenaria final para su conocimiento y aclaraciones en su caso.

VI O L U T I V

COMITÉ ORGANIZADOR

VI O L U T I V

base a las proposiciones que haga el Factor General.  
Votación del artículo 10.º - Del artículo

Artículo 10.º - La Secretaría de Asesoría y Asistencia estará

presidida por:

a) La Comisión Organizadora

b) Los Presidentes de cada sesión de trabajo y discusión

Artículo 11.º - El Factor General presentará la Asesoría

y conclusiones de cada una de las sesiones de trabajo y discusión

cuando a la vez que el Factor General en conocimiento y acuerdo

con el caso.

Artículo 12.º - El Factor General y Asesoría de Asistencia

deberán de mantener los antecedentes de la Asesoría de

Asistencia en el conocimiento de la Comisión Organizadora

y del Reglamento.

Artículo 13.º - Las Sesiones de Trabajo se realizarán por

orden, consecutivamente con los trabajos de Asesoría y Asistencia

y sugerencias de Asesoría y Asistencia y Asistencia de Asistencia

de Asistencia en el tema especificado en el artículo 10.º

Artículo 14.º - En el Simposio, habrá tres tipos de Sesiones

de trabajo:

a) Sesión Preparatoria,

b) Sesión de Estudio, y

c) Sesión Plenario Concluyente.

Artículo 15.º - Los Relatores de las Sesiones de Asesoría

serán debidamente designados por la Comisión Organizadora, con



## Violan los derechos humanos de los chicanos en E.E.U.U.

Asesinatos, torturas a los detenidos, misteriosas desapariciones de personas, violaciones a las garantías constitucionales y otras injusticias es lo que está padeciendo la comunidad chicana de los Estados Unidos de parte de la Border Patrol cuyos agentes tienen licencia para matar, investigar, arrestar, deportar y para saquear domicilios sin permiso alguno.

Herman Baca, dirigente chicano de San Diego, California, denunció aver lo anterior y dijo que hoy lo expondrá en el simposium sobre las causas y efectos de la migración de México y los Estados Unidos que está realizando la Universidad Autónoma de Sinaloa en esta ciudad, con el fin de demandar el apoyo de organizaciones políticas y posteriormente solicitárselo a otros que operan internacionalmente para hacer un bloque fuerte que conduzca a la eliminación de la patrulla fronteriza o cuando menos a que ésta respete los derechos del pueblo chicano.

Señaló que tiene en su poder testimonios de personas que sufrieron torturas de parte de los agentes de la patrulla fronteriza, personas que fueron detenidas injustamente e incluso fueron sacadas por la fuerza de sus propios hogares dejando en el desamparo a sus hijos.

Acusó que la Border Patrol se ha convertido en otra Gestapo,— aquella policia que creó Hitler para perseguir, encarcelar y asesinar a los judíos— es lo mismo que está pasando con la comunidad chicana o quizás la represión sea peor. Aunque la patrulla fronteriza lo niega— dijo Baca— lo cierto es que de una manera u otra está apoyando las actividades del Ku Klux Klan, como el caso de 1977 en que las personas que forman este grupo, recorrieron instalaciones de la Border Patrol.

Manifestó que los agentes de la patrulla fronteriza son los principales coyotes vendedores de pasaportes, la gente inocente que no cae en sus garras es perseguida y detenida e incluso hasta torturada y de ellos existen pruebas contundentes, Los agentes — agregó— gozando de esa impunidad que adquirieron del gobierno, tienen controlado el servicio migratorio y tienen autorización para hacer lo que les viene en gana, dijo.

Aseveró que cientos de personas han sido asesinadas, muchas de ellas fueron torturadas, gran cantidad de chicanos han tenido que soportar las humillaciones de los agentes quienes irrumpen en los domicilios sin orden de cateo, sacan a las gentes, las golpean y cuando tienen suerte las dejan abandonadas en lugares lejanos.

El presidente del Comité pro— Derechos Chicanos de San Diego, California y representante de 200 grupos y organizaciones, también acusó a la FBI, señalando que los agentes de esta corporación vienen realizando campañas intimidatorias en contra del pueblo chicano con el fin de hacerlo desistir de su movimiento.

Comentó además que un paquete conteniendo una gran cantidad de acusaciones— con pruebas suficientes— fue presentado ante el Congreso de los Estados Unidos, pero fue “congelado” y dijo que pronto será presentado otro y se exigirá que se le de la debida atención ya que ahí estará plasmado el sufrimiento de la comunidad, chicana a causa de los agentes de la Border Patrol.

En un foro nacional chicano que sostuvieron el 24 de mayo pasado se tomaron acuerdos de demandar la abolición de la patrulla fronteriza : el exterminio de la militarización y sistemas policiacos en la frontera; que se acaben las redadas que realiza la Border Patrol, entre otras que en total suman 38 demandas que serán puestas a consideración a los pueblos de todo el mundo a fin de que se apoye el movimiento.



# EL DÍA

VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

Autorizado como correspondencia de 2a. Clase por la Dirección  
General de Correos con fecha 10 de agosto de 1962

Director:

ENRIQUE RAMIREZ Y RAMIREZ

AÑO XVIII

MEXICO, D. F., MARTES 17 DE JUNIO DE 1980

NUM. 6474

Miembro de la Asoc. de Editores de Periódicos Diarios de la RM, AC.

## La Universidad no puede ser ajena a los problemas de indocumentados

\* El sector de la UAS afirmó que las instituciones educativas deben ser voz de los sectores sociales que desean expresar su indignación o rebeldía

por Yoloxóchitl CASAS

CULIACAN, Sin., 16 de junio.—La Ciencia y las Universidades deben estar al servicio del pueblo y ser voz para los sectores sociales que carecen de canales de comunicación para expresar su indignación y rebeldía, señaló el rector de la Universidad Autónoma de Sinaloa, Eduardo Franco Salcedo.

Al inaugurar el **Primer Simposio sobre las causas y efectos de la migración en México y los Estados Unidos**, mencionó que la universidad no puede ser ajena, ni soslayar el drama cotidiano de miles de compatriotas que siendo extranjeros en su propia tierra por un orden social que se construyó para explotar su fuer-

za de trabajo, pero no para reconocer su dignidad de hombres deben emigrar hacia el falso espejismo que constituye el publicitado oropel del "estilo de vida americano", encontrando que ese nivel de vida descansa en el estilo de explotación de los braceros mexicanos.

Franco Salcedo, señaló que la diferencia no radica en la nacionalidad, sino en el distinto grado que se ocupa dentro de un orden social, "es por ello —dijo— que el problema de los indocumentados tiene que ser entendido en ese orden; primero, como un problema de amplios núcleos de trabajadores y en segundo como un problema de documentación migratoria.

Manuel Ortega, investigador de la Universidad de los Angeles, California, señaló que el mexicano quiere tomar a los indocumentados como una subcultura, como un fenómeno sociológico que hay que estudiar porque es interesante. Mientras que el norteamericano lo ve como algo pintoresco. El catedrático enfatizó que ya estamos cansados de que nos observen a través de microscopio.

El chicano, subrayó el catedrático, se ha estudiado desde todos los puntos de vista, lo que se necesita es empezar a actuar. Sin embargo, dijo, no se nos puede comparar con el movimiento negro dado que ellos tienen otra trayectoria: Ellos entrenaron y educaron minorías, tienen colegios que llegan hasta la Universidad. Los chicanos no tenemos educación, no tenemos escuelas, en los barrios chicanos no hay médicos por que no hay universidades de medicina chicanas.

El presidente del Comité Pro Derechos Chicanos de San Diego, California, Herman Baca, explicó las condiciones en que viven los chicanos y sobre los abusos de que son objeto por parte de los agentes de inmigración estadounidenses.

Señaló Baca que en la década de 1980 se ven soluciones a las violaciones de los derechos humanos, civiles y constitucionales, que aumentan día a día. Mexicanos, chicanos y latinos son víctimas de maltratos, asesinatos y violaciones a lo largo de la línea fronteriza.

### La recesión de EU afecta a 20 millones de latinos

► Son mexicanos el 75 por ciento; persecución y redadas contra 6 millones de ilegales

José Ureña/enviado

CULIACAN, 16 de junio. — En aras de evitar un caos económico, autoridades y empresas estadounidenses han descargado los efectos de la recesión sobre la población latina en ese país —20 millones de personas, 75 por ciento mexicanas y de éstas seis millones indocumentadas, a la que dejan sin empleo—. En algunos sitios la desocupación es ya de 40 por ciento, le niegan servicios sociales y le congelan salarios, la vigilancia fronteriza, las redadas masivas, las deportaciones y los impuestos, denunciaron en el simposio sobre las causas de efectos de la migración en México y Estados Unidos. los líderes chicanos Berth Corona, Herman Baca y Valdemar Velázquez, así como el investigador universitario Manuel Ortega y el dirigente sindical estadounidense Frank Arnold.

Antes, en rueda de prensa que ofrecieron conjuntamente, expresaron que el futuro para los chicanos e indocumentados es sombrío —en su opinión Edward Kennedy, James Carter y Roland Reagan “son iguales” y no votarán por ninguno—. Propusieron la formación de un sindicato con trabajadores de ambos países que trabajen en empresas transnacionales.

Sobre el gobierno mexicano, manifestaron que debe negarse a vender crudo y negociarlo con otras naciones por tecnología y plantas de procesamiento. A su juicio “ese es el riesgo del petróleo que México todavía no ha jugado”. En cambio lo vende como materia prima, a pesar de tener un alto índice de desocupación.

En respuestas alternadas que invariablemente asentían quienes no hablaban, denunciaron que ni embajador ni cónsules mexicanos en Estados Unidos hacen esfuerzos por ayudarlos. Inclusive Berth Corona, coordinador del Comité Nacional de unificación de Defensa de los Trabajadores Indocumentados, aseguró que Hugo B. Margáin intenta disminuir el problema cuando asegura que hay menos de tres millones de obreros sin documentos migratorios.

“Yo le puedo demostrar que en Los Angeles hay tres cuartos de millón” y en Estados Unidos laboran “No menos de seis millones de indocumentados”, expresó.

Manuel Ortega, investigador de la universidad estatal de Cali-

fornia, agregó que “la política temerosa del gobierno mexicano para encontrar la solución a este fenómeno no llevará a ningún resultado”, Criticó que se fomente la interdependencia comercial, al igual que la afluencia de inversiones estadounidenses a México

Valdemar Velázquez, miembro del Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas y Frank Arnold, asesor laboral e investigador del Instituto de Estudios Obreros del Sureste de Estados Unidos, expresaron que han iniciado una campaña “estamos interesados en dialogar entre trabajadores, no a nivel de la CTM y de la AFL-CIO porque son organizaciones muy conservadoras”, para que los obreros se organicen a ambos lados de la frontera y luchen contra la misma empresa.

Se puede iniciar este programa con multinacionales como la General Motors, la Ford y la Chrysler, puntualizaron.

Velázquez dijo que él trabaja específicamente con las enlatadoras Campbell's y Lobby's, cuyo sindicato de cuatro mil 500 obreros en Indiana, Ohio, Florida, Tejas, y Michigan él dirige. Ahora está en huelga la planta Campbell's en Ohio.

Herman Baca, presidente del Comité pro Derecho Chicano de San Diego, California, declaró en entrevista que la política migratoria del presidente James Carter está destruyendo —o pretende hacerlo— los avances logrados por los chicanos en diez años “por eso nuestra batalla ya es de vida o muerte”.



# DIARIO

de los mochos

MATUTINO INDEPENDIENTE AL SERVICIO DE LOS INTERESES DE SINALOA

AUTORIZADA COMO PERIÓDICO DE DIFUSIÓN POR LA DIRECCIÓN DE CORREOS CON RESOLUCIÓN DE ABRIL DE 1960

DIRECTOR GENERAL  
J. ELIAS CHAVEZ M.

ADMINISTRADOR GENERAL  
ROBERTO CHAVEZ M.

SUB DIRECTOR  
VICTOR ISLAS P.

AÑO XLVII Los Mochis, Sin., Martes 17 de Junio de 1980 No 5,712

## "LA UNIVERSIDAD NO PUEDE SER AJENA AL DRAMA DE LOS BRACEROS": FRANCO

Por Víctor ISLAS PARRA  
Enviado Especial

CULIACAN, SIN., Junio 16.— Las fronteras son obstáculos artificiales creados por los grupos de dominación y no por los pueblos, declaró hoy el Rector de la Universidad Autónoma de Sinaloa, ingeniero Eduardo Franco, al declarar inaugurado el Primer Simposium Sobre Causas y Efectos de la Migración en México y los Estados Unidos.

Y añadió:

"Un frontera impuesta no ha podido ocultar ni silenciar un pasado histórico que estaba presente desde siempre. Hoy, con más fuerza que nunca, asistimos al resurgimiento de lo que se ha dado en llamar la cultura chicana y el estudio de los fenómenos de tipo intrecultural que ella trae consigo.

Dijo que al igual que en otras ocasiones, la UAS es el sitio de encuentro y de discusión de universitarios venidos desde diferentes puntos del país y de investigadores norteamericanos especializados en los fenómenos de migración.

"La Universidad —continuó—, no puede ni debe concluir en los límites físicos de sus recintos, si no que la Universidad es parte, presencia y alternativa en los complejos problemas del tiempo histórico y social en que se encuentra inserta".

Ante representantes de los destacados investigadores de los centros de estudios chicanos de las universidades de California, y alumnos de la UAS,

que asistieron al Cinema Culiacán 70, el rector Eduardo Franco precisó:

"La Universidad no puede ser ajena ni soslayar el drama cotidiano de miles de compatriotas que, siendo extranjeros en su propia tierra por un orden social que se construyó para explotar su fuerza de trabajo, pero no para reconocer su dignidad de hombres, deben emigrar hacia el falso espejismo que constituye el publicitado oropel del estilo americano de vida".

Y exclamó indignado:

"Cómo podríamos estar ausentes de un problema que golpea la dignidad y la conciencia de cualquier hombre que posee un sentido elemental de justicia. Cómo no hacernos partícipes de las voces de indignación que reclaman un trato justo para nuestros hermanos explotados aquí y allá; en uno y otro lado del muro de la tortilla, eufemismo que trata de ocultar la profunda desigualdad que aún prevalece en las relaciones México-norteamericanas y cuyas consecuencias, como siempre, la sufren directamente los humildes del campo y la ciudad".

"El tema que hoy nos reúne es, por eso mismo un tema profundamente universitario que forma parte del primer gran tema de estudio de cualquier universidad acorde a su tiempo: el estudio de

Hasa a la Página 4



CULIACAN, Sin., Junio 16.— El rector de la UAS, ingeniero Eduardo Franco, en los momentos de inaugurar el Primer Simposium Sobre Causas y Efectos de la Migración en México y Estados Unidos. (Foto Castillo).

### La Universidad...

la realidad nacional, para aprender a pensar y conocer esa realidad desde la perspectiva de quienes viven los problemas y no desde el punto de vista de quienes se benefician de esos problemas", puntualizó.

Denunció que las fronteras no se hicieron para los empresarios. Se hicieron —recalcó— para coartar a los trabajadores y aseguró que la misma agencia de migración que flagela al bracero, se hace gentil, educada y obsequiosa cuando atiende al capitalista nativo.

En el acto inaugural habló también el licenciado Arturo Retamozo, Coordinador del Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la UAS y Manuel Ortega, Representante del Departamento de Estudios Chicanos de las Universidades de California, quienes denunciaron también las inhumanas condiciones de vida a las que son sometidos los trabajadores indocumentados y México-norteamericanos.

## Seis, no dos Millones, los Indocumentados, Afirma B.C.

Por Víctor ISLAS PARRA  
Enviado Especial

CULIACAN, SIN., Junio 16.— Las organizaciones chicanas luchan sin tregua por liquidar la represión contra indocumentados en Norteamérica.

Así coincidieron en señalar Berth Corona, profesor de la Universidad de California; Valdemar Velázquez, presidente del Comité Organizador de los Trabajadores Agrícolas de Estados Unidos; Frank Arnold, catedrático del Instituto de Estudios Obreros del

Suroeste de Norteamérica; y Manuel Ortega, representante del Consejo de Estudios Chicanos de la Universidad de California.

Y agradecieron a la Universidad Autónoma de Sinaloa la oportunidad que les da de externar sus inquietudes en pos de la lucha contra la discriminación que se ejerce en el país del norte contra los mexicanos.

Berth Corona reveló que en Norteamérica no hay menos de 6 millones

de mexicanos indocumentados y culpó al gobierno federal de tergiversar los datos al respecto.

Se refirió a las declaraciones de Hugo B. Margain, Embajador de México en Estados Unidos en el sentido de que había menos de dos millones de mexicanos sin documentos y lo llamó 'político prista' que trata de ocultar un problema de gigantescas proporciones.

# MAS IMPUESTOS, MENOS BENEFICIOS A INDOCUMENTADOS: CORONA

## *Sólo de Seguro Social Pagan 3 mil 500 Millones de Dólares*

Por Víctor Islas Enviado Especial

CULIACAN, SIN., Junio 16.— Al señalar que los mexicanos indocumentados pagan más impuestos que los ciudadanos norteamericanos, Berth Corona, catedrático de la Universidad de California, quien participa aquí en el Primer Simposium Sobre las Causas y los Efectos de la Migración en México, reveló que los trabajadores aztecas le dejan al fondo del Seguro Social del vecino país tres mil quinientos millones de dólares.

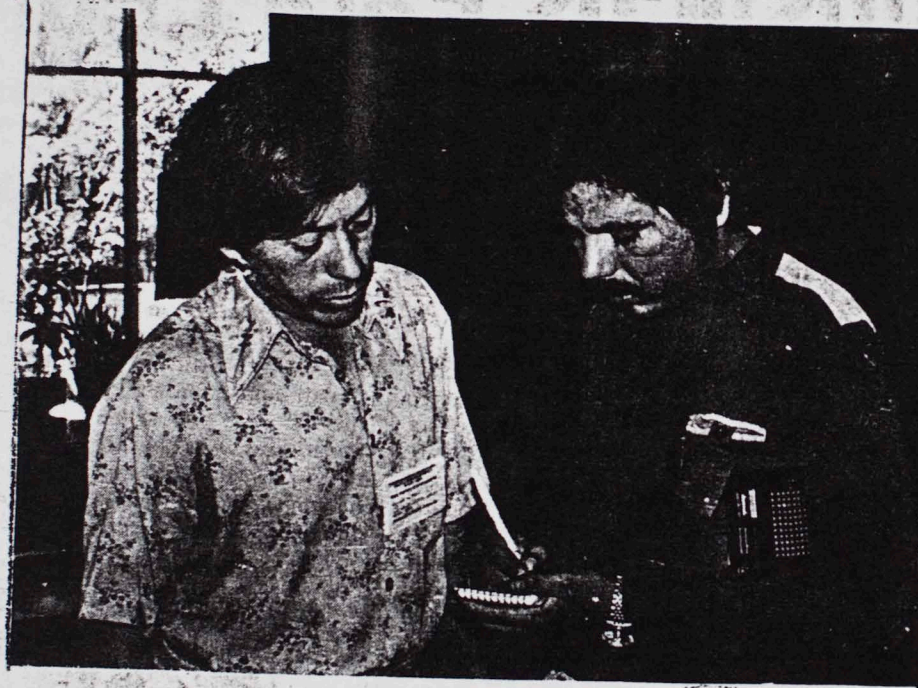
Detalló que el fondo social es un fraude descarado pues les cobran a los mexicanos elevadas cuotas y no les dan ningún servicio.

Destacó que la discriminación se retrata también en las contribuciones, al pagar los indocumentados más impuestos.

Y dijo que en materia de vivienda también se encuentran marginados, subrayando que por alquiler pagan hasta un 25 por ciento más que cualquier ciudadano estadounidense.

Por su parte, Manuel Ortega, representante del Consejo del Centro de Estudios Chicanos de la Universidad de California, expresó que las mujeres indocumentadas son sometidas a crueles condiciones de trabajo y especificó que a cambio de un techo prestado y de una comida pobre en proteínas permanecen prisioneras por varios años en casas de familias norteamericanas.

Señaló que muchas de ellas son impotentes víctimas de ataques sexuales del dueño de la casa, pues no tienen ninguna garantía.



CULIACAN, SIN., Junio 16.— Valdemar Velázquez, dirigente de una de las organizaciones chicanas, es entrevistado por nuestro subdirector Víctor Islas Parra. (Foto Castillo).

DIARIO CULIACAN  
6-17-80

## El Drama del Indocumentado

Es Sometido a la Peor Servidumbre, Huérfano de Cualquier Derecho Como un ser Humano

"No hay un surco en una hortaliza" un árbol en una huerta, una acequia, una presa, un tiro en una mina, una fundición, una tala de monte, una carretera, un puente, una vía ferroviaria, una fábrica peligrosa y mal pagada, un sitio de construcción, un túnel, o un trabajo subajante en todo el suroeste de los Estados Unidos que no haya sido regado por el sudor, las lágrimas y la sangre de los trabajadores mexicanos".

Por Carmen AIDA

"El chicano tiene una mentalidad distinta a la de los mexico-americanos. El primero sabe que tiene que luchar, conoce la injusticia de que se le está haciendo objeto y se dice: voy a tener que hacer que cambie, y el mexico-americano, a diferencia, piensa que los gringos les van a regalar estas cosas. Los dos entienden la injusticia, pero el mexico-americano cree que confiando en el gringo y dándole por el lado, le va a regalar la justicia," expone el licenciado Rafael Inzunza, maestro universitario de San Diego, en una especie de mesa redonda que surge en forma espontánea momentos después del acto inaugural del Simposium de Indocumentados que se está celebrando en esta ciudad.

(Pasa a la Página 6)



En el Simposio sobre Indocumentados participan estudiosos del problema chicano en los Estados Unidos. (Fotógrafo López Reyes).

## El Drama del Indocumentado

Es Sometido a la Peor Servidumbre, Huérfano de Cualquier Derecho Como un ser Humano

(Viene de la Primera Página)

Antes, Herman Baca, presidente del Comité pro Derechos Chicanos en San Diego, California, representante de 200 grupos y organizaciones, cuyo propósito es la lucha contra violaciones de derechos humanos, se refirió y acusó las condiciones que privan para los chicanos y los abusos en inmigración en los Estados Unidos de Norte América contra los indocumentados y la comunidad chicana, haciendo un somero análisis sobre las resoluciones adoptadas en la Conferencia Chicana Nacional de Inmigración el pasado 24 de mayo.

Denunció que las Patrullas Fronterizas: "violan los derechos humanos y constitucionales, lo que ya se ha hecho del conocimiento, con ejemplos de su actuación, en documentación puesta en manos del presidente Carter, del senador Kennedy y del embajador de México, Lic. Hugo B. Margáin. Con el Lic. Margáin, de acuerdo a sus informes: "hablamos personalmente y aseguró que lo haría del conocimiento del Presidente López Portillo. La documentación únicamente reafirma lo que todo el mundo sabe, el sistema utilizado por las patrullas fronterizas similar al que existió en el Siglo XIX, en la época de la esclavitud".

Herman Baca brevemente narra algunos ejemplos del criterio utilizado por estas patrullas y que han dado como resultado la muerte de los niños Manolo Alberto, Cañedo Astorga, y de Martín Zárate, entre otros. Los dos infantes a los que dejaron morir por falta de atención médica y de Zárate, quien fue balaceado desde un helicóptero, el 22 de mayo de 1979. "Estos son solamente unos ejemplos sucedidos en seis millas que comprende la frontera de San Isidro, California, pero la patrulla actúa en 2 mil millas y en toda esa extensión pasan las mismas cosas", asevera, para enseguida de estas cifras, hay dos mil agentes y 1 mil 700 de ellos están en el suroeste de los Estados Unidos que, señala, "tratan a matar" para con energético tono demandar: "Los indocumentados no son criminales, son trabajadores y ese es el trato que exigimos que se les dé".

Indica que a esas seis millas que comprenden de la playa al este en San Isidro, se conoce por el triste mote de "Viet-

nam del suroeste", porque por las playas es por donde cruzan los indocumentados. "Allí están construyendo un cerco al que se le llama cortina Carter. Se trata de un muro y además de eso, en Tijuana, en una área que es peligrosa, hace dos meses que la PF fue y arrestó a 241 personas y para tenerlas como ejemplo las multaron por entrada ilegal aparte de que les dieron sus días, de 30 a 60"

### **"LOS POLLEROS" Y EL ENCARCELAMIENTO DE NIÑOS Y SUS MADRES**

"Estamos protestando contra la norma de encarcelar niños y a sus madres en prisiones federales, a quienes tienen como testigos materiales en contra de los contrabandistas de indocumentados. A ellos los hacen denunciar a "los polleros".

Explica lo de "polleros": "cuando cruzan los indocumentados, son unos pollitos que van siguiendo a su mamá" que en este caso es el guía"; y luego afirma: "no se termina allí la presión que sufren los indocumentados porque ya que cruzan, los que logran cruzar, nunca pueden hacer una vida normal, ni ir de compras, viven pensando que un día van a salir de su casa y ya no van a regresar y entonces ¿quién se va a hacer cargo de su esposa y de sus hijos?. Así que no se termina su problema porque no lo hayan aprehendido al pasar la línea, sino que vive como un recluso, aislado de la sociedad", opina el Lic. José A. Berrelleza, quien trabaja para las agencias de Servicios Legales que se encargan de la defensa de todos aquellos que económicamente no pueden pagar a un abogado, específicamente a los indocumentados.

Señala, por su parte el Lic. Berrelleza, que ellos se han opuesto a las medidas implantadas por el gobierno estadounidense: "es una ley, la Ley O'Brien cuya enmienda están pidiendo: nos oponemos a toda aquella legislación que discrimine a los inmigrantes, porque la única persona que puede decir si es un acto ilegal -y aclaran-, porque una persona no puede ser llamada ilegal, en todo caso, los actos son los ilegales. Pues bien, el único que puede decir esto es o no ilegal es un juez".

Herman Baca precisa, finalmente, que en este simposium, al dar a conocer las violaciones de derechos humanos, así como la votación de mil personas representantes de 200 organizaciones, entre ellas la Federación Internacional de los Derechos del Hombre de París, Francia, dada en la Conferencia Chicana Nacional de Inmigración del 24 de mayo solicitarán el apoyo de todas las organizaciones en México y otros países, para que cesen los abusos que ocurren diariamente en los Estados Unidos a los chicanos.

# El Sol de Sinaloa

Culiacán, Sinaloa, Martes 17 de Junio de 1980.-

## La UAS es Parte de los Problemas del Tiempo Históricos y Sociales: EF

Tras inaugurar los trabajos del Simposio Sobre Efectos y Causas de la Migración en México y Estados Unidos, el ingeniero Eduardo Franco, rector de la Universidad Autónoma de Sinaloa, expresó que a través de estos eventos esta casa de estudios "no puede ni debe concluir en los límites físicos de sus recintos, sino que la Universidad es parte, presencia y alternativa en los complejos problemas del tiempo histórico y social en que se encuentra inserta".

Afirmó que "la UAS no puede ser ajena ni soslayar el drama cotidiano de miles de compatriotas que, siendo extranjeros en su propia tierra por un orden social que se construyó para explotar su fuerza de trabajo, pero no para reconocer su dignidad de hombres, deben emigrar hacia el falso espejismo que constituye el publicitado oropel del "estilo de vida americano", encontrando que ese nivel de vida que nos presentan los medios de comunicación descansa, entre muchos otros elementos, en el estilo de explotación de los braceros mexicanos".

Afirmó que este Simposio significa una denuncia y, además, una alternativa, inspirada ésta en la convicción de que la ciencia y las universidades deben estar al servicio del pueblo, ser voz de los sectores sociales que no tienen voz ni canales de comunicación para expresar su indignación y rebeldía.

Afirmó que la división del trabajo no reconoce fronteras, ya que éstas sirven sólo para ayudar a reconocer su primacía, pero jamás serán los obstáculos para impedir la expansión del capital y el capitalismo.

Explicó que las fronteras no se crearon para los empresarios, se hicieron para coartar a los trabajadores. "Sabemos que la misma migración que flagela al bracero, se hace gentil, educada y obsequiosa cuando atiende al capitalista nativo".

Dijo, finalmente, que la UAS ve con buenos ojos el resurgimiento de la cultura chicana como un fenómeno de descolonización cultural y, como tal, lo entendemos en la perspectiva de un elemento desencadenante de todo movimiento de construcción de una nueva identidad social y de un nuevo status jurídico para los chicanos.

El acto, al que asisten científicos estadounidenses y mexicanos de diferentes universidades e institutos, además de líderes del movimiento chicano en California, Nuevo México, Arizona, Ohio, Florida y Tejas, fue iniciado ayer a las 10 horas y en él el licenciado Arturo

Retamoza G., director del Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la UAS, señaló que "una de las razones por las que nos introduzcamos en el problema de la migración entre México y EE.UU. radica en las propias dimensiones del asunto, que son enormes, habría que mencionar múltiples líneas que demandan investigación científica: Las políticas de ocupación del Estado mexicano y del Estado norteamericano; las repercusiones en la organización sindical; la insidencia de la masa inmigrante mexicana a Estados Unidos en el flujo económico y tecnológico de los dos países; la transmisión y conservación de patrones culturales, entre otros.

"Conocer la complejidad de las condiciones de trabajo y de vida de los trabajadores indocumentados es una necesidad intelectual urgente, por lo que no es posible mantenerse al margen, frente a lo que significa para la dignidad humana de los mexicanos, la magnitud y la forma arbitraria e ilegal en que se les deporta; de la forma de explotación y de sus condiciones de vida". Añadió.

El Simposio es patrocinado por la UAS y organizado por el Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades y a él asisten, entre otras personalidades. Berth Corona, líder chicano, representante de la Unión Internacional de Trabajadores del Automóvil, aeroespacial y maquinaria agrícola de América; Baldemar Velázquez, del Comité Organizador de Trabajadores del Campo de EE.UU. Pete Beltrán, de la Unión Internacional de Sindicatos; José Sahagún, de la Universidad Estatal de California, división Chico, Calif.; Tomás Martínez Saldaña, del Colegio de Post-Graduados de Chapingo; Javier Rodríguez Piña, de la Universidad Autónoma Metropolitana; Frank Arnold, del Instituto de Estudios Obreros del Sureste de EE.UU. reverendo Cuchalain Moriarety, San Francisco, Calif.; Enrique S. Garza, de la facultad de Psicología de la Universidad de Nuevo León; Carlos R. Rico, de la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales; María Baeza, de la Universidad de Stanford, Calif.; Eliseo Mendoza Berrueto, de la Secretaría de Educación Pública; Abel Amayo Coronado, de la Universidad del Sur de California, EE.UU.; Roberto Cantú, del Departamento de Estudios Chicanos; Carlos Monsiváis, Manuel Hernández, de la Universidad de Stanford, Calif.; Juan de la Cabada; Alejandro Zaragoza, de la Universidad de Berkeley, Calif.

## Más de 200 organizaciones chicanas de EU iniciaron campaña mundial para que se les respete sus derechos

José Ureña/enviado

CULIACAN, Sin., 17 de junio. — Más de 200 organizaciones chicanas de Estados Unidos iniciaron una campaña mundial en busca de solidaridad en su lucha por alcanzar el respeto a sus derechos fundamentales y el cese de la represión institucionalizada, anunció Herman Baca, presidente del Comité pro-Derechos Chicanos de San Diego, California.

Baca, quien en su primer viaje al interior de México trajo un documento suscrito por más de dos centenares de centrales defensores de chicanos, declaró también que el embajador Julián Nava es enemigo de los trabajadores migratorios porque ignora sus problemas, apoya las medidas represivas en su contra y promueve la implantación de programas de contratación temporal.

"Estos planes han fracasado, expresó y es demostrable históricamente. ¿Qué pasó con el programa bracero? Que no sirvió de atenuante y sí en cambio facilitó la represión. Ahora se pretende lo mismo con programas de trabajadores huéspedes llamados H-2, de visas temporales y con otros títulos".

Herman Baca habló en el primer simpósium sobre las causas y efectos de la migración en México y Estados Unidos —promovido por la Universidad Autónoma de Sinaloa (UAS)—. Manifestó que hay una campaña nacional en Estados Unidos para recopilar datos sobre la cotidiana represión contra indocumentados y entregar la documentación a la organización de las Naciones Unidas.

Anunció que él personalmente estuvo en París para entregar parte de esa información al presidente de la Federación Internacional de Derechos Humanos, Daniel Jacoby, quien le prometió actuar. En algunas ocasiones se ha pedido la intervención de Amnistía Internacional.

Baca dio importancia a la denuncia ante la ONU, pero Berth Corona, coordinador del Comité Nacional de Unificación de Defensa de los Trabajadores Indocumentados, se mostró escéptico sobre las acciones que pueda promover ese organismo mundial.

"Todos los días se llegan denuncias y nada hace", fue su lacónico comentario.

En el simpósium, Arturo Retamoza Gurrola, coordinador del Instituto de Investigaciones de Ciencias y Humanidades de la UAS, expresó que la corriente migratoria del campo mexicano hacia Estados Unidos crecerá a una tasa estimativa en 20 por ciento anual, o más.

Ello si se considera que internamente el desempleo crecerá en los próximos dos años a razón de 25 por ciento.

Ahora la desocupación abierta es de 2 millones de personas —hay además, 8 millones 400 mil subempleados— y para 1982 será de 2 millones 450 mil.

Javier Rodríguez Pina, presentó un adelanto de la investigación que sobre chicanos indocumentados presentara al público la Universidad Autónoma Metropolitana. En síntesis, acusa a las autoridades estadounidenses de actuar psicológicamente presentando cifras abultadas sobre el fenómeno, lo que crea temor entre los mexicanos sin estadia legal en aquel país. Esto agrava y acrecienta la explotación, los bajos salarios, la represión e inclusive causa hasta enfrentamientos entre chicanos e indocumentados.

Frank Arnold de la Unión de Trabajadores Electricistas y Electrónicos de Estados Unidos, expresó que salvo los sindicatos oficialistas de su país, en las corrientes democráticas de trabajo ha comenzado una campaña de solidaridad con chicanos e indocumentados, que se expresa en la afiliación con defenidos por arbitrariedades patronales. Ello luego de una investigación que demostró que los trabajadores indocumentados perciben salarios a veces hasta 50 por ciento abajo de los oficiales.

Por su parte, en la capital, dos dirigentes de organizaciones de Estados Unidos declararon que de los 5.8 millones de habitantes de origen latinoamericano mayores de 18 años que viven en Estados Unidos, (60 por ciento de ascendencia mexicana), más de 3 millones de ellos por diferentes motivos no acudirán a las urnas en las elecciones presidenciales estadounidenses de noviembre próximo, ello limitará la fuerza política de la comunidad chicana. Empero, si la carrera Reagan-Carter por la presidencia de Estados Unidos resulta demasiado estrecha, los votos emitidos por la comunidad mexicano-estadunidense serán fundamentales.

Al formular la anterior estimación, el abogado estadounidense Nicasio Dimas, dirigente del Fondo Mexicano-Norteamericano de Defensa Legal y Educación, y Williams Velásquez, titular del Proyecto de Educación del Electorado del Suroeste (en EU), consideraron que esos 3 millones de votos que no emitirá la comunidad de origen latinoamericano, mexicanos principalmente, son fundamentales políticamente para la reivindicación de derechos de los chicanos.

"Las leyes que protegen a la comunidad chicana frecuentemente son violadas; no se requiere de leyes nuevas, sino de la unidad de los chicanos a través del voto para enfilarse como una fuerza política electoral", opinó Nicasio Dimas, en tanto que Velásquez sostuvo que "el mexicano que reside como ciudadano en Estados Unidos puede elegir al próximo presidente de ese país si la justa resulta muy reñida entre los partidos Republicano y Demócrata; mas se necesita que todos ellos salgan a votar, fundamentalmente en los estados de California y Tejas.

Al respecto, citó como ejemplo que en las elecciones presidenciales de 1976, en Tejas 206 mil 800 habitantes de origen latinoamericano votaron en favor de James Carter y 36 mil 208 por el entonces presidente Gerald Ford; finalmente, Carter venció en ese estado por 129 mil 19 votos de diferencia, lo que da una idea de la fuerza que puede representar la comunidad chicana.



# EL DÍA

VOCERO DEL PUEBLO MEXICANO

Autorizado como correspondencia de 2a. Clase por la Dirección  
General de Correos con fecha 10 de agosto de 1962

Director:

ENRIQUE RAMIREZ Y RAMIREZ

AÑO XVIII

MEXICO, D. F., MARTES 17 DE JUNIO DE 1980

NUM. 6474

Miembro de la Asoc. de Editores de Periódicos Diarios de la RM, AC.

## La Universidad no puede ser ajena a los problemas de indocumentados

El sector de la UAS afirmó que las instituciones educativas deben ser voz de los sectores sociales que desean expresar su indignación o rebeldía

por Yoloxóchitl CASAS

CULIACAN, Sin., 16 de junio.—La Ciencia y las Universidades deben estar al servicio del pueblo y ser voz para los sectores sociales que carecen de canales de comunicación para expresar su indignación y rebeldía, señaló el rector de la Universidad Autónoma de Sinaloa, Eduardo Franco Salcedo.

Al inaugurar el Primer Simposio sobre las causas y efectos de la migración en México y los Estados Unidos, mencionó que la universidad no puede ser ajena, ni soslayar el drama cotidiano de miles de compatriotas que siendo extranjeros en su propia tierra por un orden social que se construyó para explotar su fuer-

za de trabajo, pero no para reconocer su dignidad de hombres deben emigrar hacia el falso espejismo que constituye el publicitado oropel del "estilo de vida americano", encontrando que ese nivel de vida descansa en el estilo de explotación de los braceros mexicanos.

Franco Salcedo, señaló que la diferencia no radica en la nacionalidad, sino en el distinto grado que se ocupa dentro de un orden social, "es por ello —dijo— que el problema de los indocumentados tiene que ser entendido en ese orden; primero, como un problema de amplios núcleos de trabajadores y en segundo como un problema de documentación migratoria.

Manuel Ortega, investigador de la Universidad de los Angeles, California, señaló que el mexicano quiere tomar a los indocumentados como una subcultura, como un fenómeno sociólogo que hay que estudiar porque es interesante. Mientras que el norteamericano lo ve como algo pintoresco. El catedrático enfatizó que ya estamos cansados de que nos observen a través de microscopio.

El chicano, subrayó el catedrático, se ha estudiado desde todos los puntos de vista. lo que se necesita es empezar a actuar. Sin embargo, dijo, no se nos puede comparar con el movimiento negro dado que ellos tienen otra trayectoria: Ellos entrenaron y educaron minorías, tienen colegios que llegan hasta la Universidad. Los chicanos no tenemos educación, no tenemos escuelas, en los barrios chicanos no hay médicos por que no hay universidades de medicina chicanas.

El presidente del Comité Pro Derechos Chicanos de San Diego, California, Herman Baca, explicó las condiciones en que viven los chicanos y sobre los abusos de que son objeto por parte de los agentes de inmigración estadounidenses.

Señaló Baca que en la década de 1980 se piden soluciones a las violaciones de los derechos humanos, civiles y constitucionales, que aumentan día a día. Mexicanos, chicanos y latinos son víctimas de maltratos, asesinatos y violaciones a lo largo de la línea fronteriza.

martes 17 de junio de 1980

### La recesión de EU afecta a 20 millones de latinos

► Son mexicanos el 75 por ciento; persecución y redadas contra 6 millones de ilegales

José Ureña/enviado

CULIACAN, 16 de junio. — En aras de evitar un caos económico, autoridades y empresas estadounidenses han descargado los efectos de la recesión sobre la población latina en ese país —20 millones de personas, 75 por ciento mexicanas y de éstas seis millones indocumentadas, a la que dejan sin empleo—. En algunos sitios la desocupación es ya de 40 por ciento, le niegan servicios sociales y le congelan salarios, la vigilancia fronteriza, las redadas masivas, las deportaciones y los impuestos, denunciaron en el simposio sobre las causas de efectos de la migración en México y Estados Unidos. Los líderes chicanos Berth Corona, Herman Baca y Valdemar Velázquez, así como el investigador universitario Manuel Ortega y el dirigente sindical estadounidense Frank Arnold.

Antes, en rueda de prensa que ofrecieron conjuntamente, expresaron que el futuro para los chicanos e indocumentados es sombrío —en su opinión Edward Kennedy, James Carter y Roland Reagan “son iguales” y no votarán por ninguno—. Propusieron la formación de un sindicato con trabajadores de ambos países que trabajen en empresas transnacionales.

Sobre el gobierno mexicano, manifestaron que debe negarse a vender crudo y negociarlo con otras naciones por tecnología y plantas de procesamiento. A su juicio “ese es el riesgo del petróleo que México todavía no ha jugado”. En cambio lo vende como materia prima, a pesar de tener un alto índice de desocupación.

En respuestas alternadas que invariablemente asentían quienes no hablaban, denunciaron que ni embajador ni cónsules mexicanos en Estados Unidos hacen esfuerzos por ayudarlos. Inclusive Berth Corona, coordinador del Comité Nacional de unificación de Defensa de los Trabajadores Indocumentados, aseguró que Hugo B. Margáin intenta disminuir el problema cuando asegura que hay menos de tres millones de obreros sin documentos migratorios.

“Yo le puedo demostrar que en Los Angeles hay tres cuartos de millón” y en Estados Unidos laboran “No menos de seis millones de indocumentados”, expresó.

Manuel Ortega, investigador de la universidad estatal de Cali-

fornia, agregó que “la política temerosa del gobierno mexicano para encontrar la solución a este fenómeno no llevará a ningún resultado”, Criticó que se fomente la interdependencia comercial, al igual que la afluencia de inversiones estadounidenses a México

Valdemar Velázquez, miembro del Comité Organizador de Trabajadores Agrícolas y Frank Arnold, asesor laboral e investigador del Instituto de Estudios Obreros del Sureste de Estados Unidos, expresaron que han iniciado una campaña “estamos interesados en dialogar entre trabajadores, no a nivel de la CTM y de la AFL-CIO porque son organizaciones muy conservadoras”, para que los obreros se organicen a ambos lados de la frontera y luchen contra la misma empresa.

Se puede iniciar este programa con multinacionales como la General Motors, la Ford y la Chrysler, puntualizaron.

Velázquez dijo que él trabaja específicamente con las enlatadoras Campbell's y Lobby's, cuyo sindicato de cuatro mil 500 obreros en Indiana, Ohio, Florida, Tejas, y Michigan él dirige. Ahora está en huelga la planta Campbell's en Ohio.

Herman Baca, presidente del Comité pro Derecho Chicano de San Diego, California, declaró en entrevista que la política migratoria del presidente James Carter está destruyendo —o pretende hacerlo— los avances logrados por los chicanos en diez años “por eso nuestra batalla ya es de vida o muerte”.





## Violan los derechos humanos de los chicanos en E.E.U.U.

Asesinatos, torturas a los detenidos, misteriosas desapariciones de personas, violaciones a las garantías constitucionales y otras injusticias es lo que está padeciendo la comunidad chicana de los Estados Unidos de parte de la Border Patrol cuyos agentes tienen licencia para matar, investigar, arrestar, deportar y para saquear domicilios sin permiso alguno.

Herman Baca, dirigente chicano de San Diego, California, denunció aver lo anterior y dijo que hoy lo expondrá en el simposium sobre las causas y efectos de la migración de México y los Estados Unidos que está realizando la Universidad Autónoma de Sinaloa en esta ciudad, con el fin de demandar el apoyo de organizaciones políticas y posteriormente solicitarlo a otros que operan internacionalmente para hacer un bloque fuerte que conduzca a la eliminación de la patrulla fronteriza o cuando menos a que ésta respete los derechos del pueblo chicano.

Señaló que tiene en su poder testimonios de personas que sufrieron torturas de parte de los agentes de la patrulla fronteriza, personas que fueron detenidas injustamente e incluso fueron sacadas por la fuerza de sus propios hogares dejando en el desamparo a sus hijos.

Acusó que la Border Patrol se ha convertido en otra Gestapo, — aquella policía que creó Hitler para perseguir, encarcelar y asesinar a los judíos — es lo mismo que está pasando con la comunidad chicana o quizás la represión sea peor. Aunque la patrulla fronteriza lo niega — dijo Baca — lo cierto es que de una manera u otra está apoyando las actividades del Ku Klux Klan, como el caso de 1977 en que las personas que forman este grupo, recorrieron instalaciones de la Border Patrol.

Manifestó que los agentes de la patrulla fronteriza son los principales coyotes vendedores de pasaportes, la gente inocente que no cae en sus garras es perseguida y detenida e incluso hasta torturada y de ellos existen pruebas contundentes. Los agentes — agregó — gozando de esa impunidad que adquirieron del gobierno, tienen controlado el servicio migratorio y tienen autorización para hacer lo que les viene en gana, dijo.

Aseveró que cientos de personas han sido asesinadas, muchas de ellas fueron torturadas, gran cantidad de chicanos han tenido que soportar las humillaciones de los agentes quienes irrumpen en los domicilios sin orden de cateo, sacan a las gentes, las golpean y cuando tienen suerte las dejan abandonadas en lugares lejanos.

El presidente del Comité pro— Derechos Chicanos de San Diego, California y representante de 200 grupos y organizaciones, también acusó a la FBI, señalando que los agentes de esta corporación vienen realizando campañas intimidatorias en contra del pueblo chicano con el fin de hacerlo desistir de su movimiento.

Comentó además que un paquete conteniendo una gran cantidad de acusaciones — con pruebas suficientes — fue presentado ante el Congreso de los Estados Unidos, pero fue “congelado” y dijo que pronto será presentado otro y se exigirá que se le de la debida atención ya que allí está plasmado el sufrimiento de la comunidad, chicana a causa de los agentes de la Border Patrol.

En un foro nacional chicano que sostuvieron el 24 de mayo pasado se tomaron acuerdos de demandar la abolición de la patrulla fronteriza; el exterminio de la militarización y sistemas policíacos en la frontera; que se acaben las redadas que realiza la Border Patrol, entre otras que en total suman 38 demandas que serán puestas a consideración a los pueblos de todo el mundo a fin de que se apoye el movimiento.

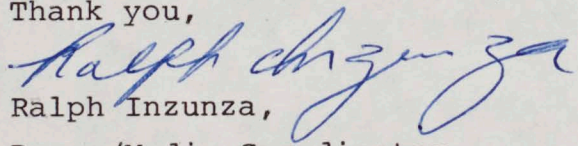


To: ALL NEWS MEDIA  
From: Ralph Inzunza, Coordinator-Press/Media  
Re: Press release, Tijuana B.C. Mexico

Enclosed, please find a translation of a press release which was presented to the Mexican News-Media by our Chairperson Herman Baca at the Palacio Aztec Hotel on February 3, 1979.

If you are in need of any further information on this press release or in the enclosed material regarding the National Protest March of February 11, 1979, please feel free to contact me at the above telephone number.

Thank you,

  
Ralph Inzunza,  
Press/Media Coordinator

Enclosure (4)